

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΙΕΡΕΙΣ

# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

ΕΤΟΣ ΝΓ' • ΤΕΥΧΟΣ 6 • ΙΟΥΝΙΟΣ 2004



# ΕΦΗΜΕΡΙΟC



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>Η άξιοποίηση των λαϊκών στὸ ἔργο τῆς Εκκλησίας</b>	
Άρχιμ. Χρυσόστομου Σαββάτου,	σελ. 3-7
<b>Βιοτεχνολογία καὶ Βιοηθικὴ στὸν Ημερήσιο Αθηναϊκὸ Τύπο</b>	
Άλεξάνδρου Μ. Σταυροπούλου	σελ. 8-10
<b>Τὸ μυστήριο τῆς Ἁγίας Τριάδος</b>	
Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου	σελ. 11-13
<b>Ημερίδα γιὰ τὴν Γλωσσικὴ Ἀγωγὴ τῶν νέων Κληρικῶν</b>	
	σελ. 14-17
<b>Παραθρητικευτικὲς ὁμάδες καὶ καταστροφικὲς λατρεῖες</b>	
Πρεσβ. Βασιλείου Ἀ. Γεωργοπούλου (M. Th.)	σελ. 18-20
<b>Τὸ κρυφὸ σχολεῖο</b>	
Χαραλάμπους Ἀ. Μηνάογλου	σελ. 21
<b>Ίωάννης ὁ Εὐαγγελιστὴς</b>	
Άρχιμ. Νικοδήμου Φαρμάκη	σελ. 22-23
<b>«Ολοὶ οἱ Χριστιανοὶ εἴμαστε ἐθελοντές γιὰ τὸ 2004»</b>	
Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου	σελ. 24
<b>Εἰδήσεις καὶ Σχόλια</b>	
Κωνσταντίνου Χολέβα	σελ. 25-26
<b>Τερατικὸ Συνέδριο τῆς Τερᾶς Μητροπόλεως Υδρας, Σπετσῶν καὶ Αἰγαίης (Μάρτιος 2004)</b>	
	σελ. 27-29
<b>Ο λόγος τοῦ Θεοῦ</b>	
Άρχιμ. Ἐπιφανίου Οἰκονόμου	σελ. 30
<b>ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ</b>	
	σελ. 31

Έξωφύλλο:

‘Ο Παντοκράτωρ.  
(Παρεκκλήσιο τῆς Τ. Μονῆς Παμμακαρίστου, Κων/λη)

# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

Μηνιαῖο περιοδικὸ γιὰ τοὺς ιερεῖς

Ιωάννου Γενναδίου 14, 115 21 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ: 210 72.72.253, Fax: 210 72.72.251

Διεύθυνση Διαδικτύου τῆς Εκκλησίας  
<http://www.ecclesia.gr>

Ηλεκτρονικὴ διεύθυνση:  
e-mail: [contact@ecclesia.gr](mailto:contact@ecclesia.gr)

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑ  
τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάσης  
Ἑλλάδος κ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

ὑπὸ τοῦ Κλάδου Ἐκδόσεων  
τῆς Ἐπικοινωνιακῆς καὶ Μορφωτικῆς  
Υπηρεσίας τῆς Εκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ  
‘Ο Ἀριγραμματεὺς τῆς Τ. Συνόδου  
Άρχιμ. Χρυσόστομος Σκλήφας

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ:  
Κωνσταντίνος Χολέβας

ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ:

‘Αριστομένης Ματσάγγας,  
Διδάκτωρ Παν/μίου Ἀθηνῶν

ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ-ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ -  
ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΙ-ΕΚΤΥΠΩΣΗ-ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ  
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΝΗ ΑΒΕΕ  
Σόλωνος 98, 106 80 Ἀθήνα  
Τηλ.: 210 3661200, Fax: 210 3617791  
<http://www.livanis.gr>

# Ἡ ἀξιοποίηση τῶν λαϊκῶν στὸ ἔργο τῆς Ἐκκλησίας\*

Τοῦ Ἀρχιμ. Χρυσοστόμου Σαββάτου,  
Ἐπικ. Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

**Ε**ἶναι γνωστόν, ὅτι ἡ ἀξιοποίηση τῶν λαϊκῶν στὸ ἔργο τῆς Ἐκκλησίας τείνει σήμερα, ὡς προβληματισμός, νὰ θεωρεῖται κοινοτοπία μεταξὺ τῶν Προτεσταντῶν, ἐνώ για τοὺς Ὁρθόδοξους, στὴ δεκαετία τοῦ '60 καὶ '70, ἀπετέλεσε θέμα πρὸς διερεύνηση. Παρόλεις ὅμως τὶς μελέτες, τὶς εἰσηγήσεις καὶ τὶς ἀναφορές, δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ δοθοῦν ἀρκετὰ πειστικές ἀπαντήσεις ἢ νὰ γίνουν ἀξιόλογες προτάσεις, σὲ σχέση μὲ τὶς προσδοκώμενες ἀπαιτήσεις τῆς ἐποχῆς, καὶ τοῦτο δίκαια, γιατὶ οὐδέποτε ἀπετέλεσε θέμα πρὸς συζήτηση, ἀλλὰ καὶ οὐδέποτε ἀμφισβητήθηκε ἡ θέση τῶν λαϊκῶν ἢ ὑποβιβάστηκε τὸ ἔργο καὶ ἡ παρουσία τους στὴ ζωὴ τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας. Η θέση τῶν λαϊκῶν στὴν Ὁρθόδοξη Ἐκκλησίᾳ εἶναι δεδομένη καὶ ἀπαραίτητη, ὅχι μόνο ὑπὸ τὴν ἔννοια τοῦ ἀνθρωπίνου δυναμικοῦ, ἀλλὰ πρωτίστως γιὰ νὰ συγκροτηθεῖ ἡ Ἐκκλησία σὲ Σῶμα Χριστοῦ, γιὰ τὸ λόγο αὐτὸ καὶ προτιμῶ τὸν ὄρο «συμμετοχή», ἀπὸ τὸν ὄρο «ἀξιοποίηση», ἐπειδὴ θεωρῶ, ὅτι οἱ λαϊκοὶ καλοῦνται νὰ προσφέρουν ἔργο πρὸς τὸ ἐκκλησιαστικὸ σῶμα καὶ ὅχι νὰ «χρησιμοποιηθοῦν» ἀπὸ αὐτό.

Οἱ ἀπαιτήσεις ὅμως τῆς σύγχρονης μορφῆς τῶν πολυπολιτισμικῶν κοινωνιῶν ἐπι-

βάλλουν μία ἐπαναξιολόγηση ὅχι τόσο τῆς θέσης τῶν λαϊκῶν, ὅσο τῆς ἐπαναδραστηριοποίησης καὶ τῆς συμμετοχῆς τους στὴ ζωὴ καὶ τὴ ποιμαντικὴ τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας, μὲ βάση πλέον τὶς μεθόδους καὶ τὶς ἀρχές τῆς σύγχρονης «θεωρίας τῶν συστημάτων» γιὰ τὴ συνέργεια τῶν μελῶν. Οἱ προκλήσεις καὶ οἱ ποιμαντικές ἀνάγκες ἔχουν ἐπιβεβαιώσει, ὅτι ἡ συμμετοχὴ τῶν λαϊκῶν διέρχεται κρίση, ἡ ὁποία προβληματίζει καὶ συγχρόνως δημιουργεῖ μία ἐπιφύλαξη, ἀναφορικὰ μὲ τὸ τρόπο τῆς ἀφύπνισης καὶ τῆς ἐνεργοποίησής τους στὴ συμμετοχικὴ δράση. Χωρίς, δηλαδή, νὰ ὀδηγηθοῦμε στὶς ἀκρότητες ἐνὸς ἀκρατού φιλελευθερισμοῦ, προτεσταντικοῦ τύπου μὲ «ἰδιαιτερεῖς» ἀκτιβιστικές δραστηριότητες (όργανώσεις, κινήματα λαϊκὰ κοινωνικῶν παροχῶν) ἢ ἐνὸς κληρικοκρατικοῦ - κληρικαλικοῦ

συστήματος δυτικοῦ τύπου, μὲ ἀντιλήψεις συγκεντρωτισμοῦ, ὅπου ὁ λαϊκὸς ἀπλᾶ χρησιμοποιεῖται, πρέπει νὰ ἐπισημάνουμε, ὅτι οἱ λαϊκοὶ ἀπαιτεῖται νὰ ἐπαναποκτήσουν τὴ δυνατότητα ἀνάπτυξης πρωτοβουλιῶν ἢ ἐφαρμογῆς τέτοιων ἐπιλογῶν, ποὺ θὰ ἀποβλέπουν στὸ γενικότερο καλὸ τοῦ συνόλου καὶ ὅχι ἐνὸς μέρους μόνο. Ἄλλωστε ἡ θέση τοῦ Μ. Βασιλείου, ὅτι πραγματικὸ ποιμένες εἶναι οἱ «τὸ



\* Εἰσήγηση στὴν Ιερατικὴ Σύνταξη τῆς Ι. Μητροπόλεως Καισαριανῆς, Βύρωνος καὶ Υμηττοῦ, τὴν 21 Ἀπριλίου 2004, ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου κ. Δανιήλ.

μέλλον ἀτενίζοντες» καὶ «οὐ τὸ παρὸν διώκοντες»<sup>1</sup>, νομίζω ὅτι ὁριοθετεῖ τὸν σεβασμὸν πρὸς τὴν ἐκκλησιαστικὴν παράδοσην καὶ τὸν συσχετισμόν της μὲ τὶς σύγχρονες ποιμαντικὲς ἀπαιτήσεις, ἐνῶ παράλληλα προϋποθέτει καὶ τὴν «μετ' ἐπιστήμην» ποιμαντική<sup>2</sup>, ὥστε νὰ ἀποφευχθοῦν ὑπερβάσεις καὶ ἀλλοτριώσεις ἢ ἀκρότητες ἐκκοσμίκευσης, ἐν ὀνόματι μάλιστα τοῦ ἐκσυγχρονισμοῦ.

Γιὰ τὸν λόγοντος αὐτοὺς νομίζω ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο ὁ προβληματισμός μας νὰ προσανατολιστεῖ στὴν ἐπαναξιολόγηση τῆς συμμετοχῆς καὶ τῆς δράσης τῶν λαϊκῶν, προκειμένου ἡ ποιμαντική μας διαδικασία νὰ ἀνταποκριθεῖ οὐσιαστικότερα στὶς ἀπαιτήσεις τῶν συγχρόνων αὐτῶν κοινωνιῶν, μὲ βάση ὅμως τὶς ἀρχές καὶ τὶς προϋποθέσεις τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησιολογίας, χωρὶς νὰ ἀναλωθοῦμε στὴν διαχριστιανικὴ θεώρηση τοῦ ὄλου θέματος ἢ γιὰ νὰ τονίσουμε τὴν ἀνάγκη ἀξιοποίησης τῶν λαϊκῶν στὸ ποιμαντικὸν ἔργο τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας, ἀφοῦ κατὰ καιροὺς ἔχουν ἀρκετὰ εἰπωθεῖ, ἢ τέλος νὰ ἐπισημάνουμε τὴν ἀνάγκη γιὰ καλλιέργεια πνεύματος ἀγάπης πρὸς τοὺς λαϊκοὺς καὶ ἀποδοχῆς τους ἀπὸ τοὺς ποιμένες - κληρικοὺς καὶ νὰ ὀριθετήσουμε τὰ πλαίσια συνεργασίας. "Ολα αὐτὰ εἶναι δεδομένα καὶ διαχρονικὰ καὶ δὲν μεταβάλλονται μὲ τὶς ἐποχές. Αὐτό, ὅμως, τὸ ὄποιο ὄφείλουμε νὰ ἐπιχειρήσουμε εἶναι ἡ διερεύνηση τοῦ θέματός μας, ἡ ὄποια θὰ στηρίζεται σὲ δύο βασικὰ θεολογικὰ στοιχεῖα, τὰ ὄποια καὶ καθορίζουν τὸ πλαίσιο τῶν ποιμαντικῶν ἀλλαγῶν καὶ ἀναθεωρήσεων, ἀν καὶ πολλὲς φορὲς παραθεωροῦνται ἀκόμη καὶ ἀπὸ ἐμᾶς τοὺς κληρικούς, στὴ συνέχεια νὰ ὑποδεύξουμε τὶς πρωτοβουλίες ἐκεῖνες, τὶς ὄποιες θεωροῦμε ὡς ἀναγκαῖες, προκειμένου ἡ ποιμαντική μας διακονία νὰ ἔχει θετικὰ ἀποτελέσματα, χωρὶς νὰ διατρέχουμε τὸν κίνδυνο τῆς ἐκκοσμίκευσης.

**1. Οἱ λαϊκοὶ ἀποτελοῦν δομικὸ στοιχεῖο τῆς Ἐκκλησίας.** Τί σημαίνει πιὸ συγκεκριμένα αὐτό, ὅτι δηλαδὴ τὸ λεγόμενο λαϊκὸ στοιχεῖο τῆς Ἐκκλησίας ἀποτελεῖ βασικὸ στοιχεῖο τῆς δομῆς τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἔνα ἀπὸ τὰ στοιχεῖα ἐκεῖνα, τὰ ὄποια προσδιορίζουν τὴν ταυτότητα Τῆς;

"Οπως δὲν μπορεῖ νὰ ὑπάρξει Θεία Εὐχα-

ριστία χωρὶς λαό, ἔτσι δὲν μπορεῖ νὰ ὑπάρξει καὶ Ἐκκλησία χωρὶς λαϊκούς<sup>3</sup>. Η σύνδεση τῆς ἰδιότητας τοῦ λαϊκοῦ μὲ τὴν Εὐχαριστία εἶναι ὁ μόνος τρόπος γιὰ νὰ ὁρίσουμε τὴν ἔννοια αὐτὴν καθαυτὴν καὶ νὰ τὴν διαφοροποιήσουμε ἀπὸ ὅποιαδήποτε ἄλλη ἔννοια «κοσμικοῦ». Ο λαϊκὸς ἔχει τὴ δική του χειροτονία, ποὺ δὲν εἶναι ἄλλη ἀπὸ τὸ Χρίσμα, ἔστω καὶ ἀν αὐτὸ σήμερα ἔχει λησμονηθεῖ<sup>4</sup>. Τόσο οἱ λειτουργικὲς μαρτυρίες, ὅσο καὶ οἱ πατερικὲς ἀναφορὲς μᾶς πληροφοροῦν, ὅτι ὁ λαϊκός, μετὰ τὸ Βάπτισμα καὶ τὸ Χρίσμα, κατελάμβανε τὸν οἰκεῖο τόπο στὴν εὐχαριστιακὴ σύναξη καὶ αὐτὸ εἶναι ποὺ τὸν καθιστοῦσε ἄλλα καὶ τὸν διέκρινε ὡς λαϊκό, μὲ τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἔννοια τοῦ ὄρου, καὶ τοῦ ἔδινε τὸ δικαίωμα τῆς συμμετοχῆς του ἀκόμη καὶ στὴ «διοικηση» τῆς Ἐκκλησίας.

Η σύνδεση ὅμως αὐτὴν διαφωτίζει καὶ τὸ νόημα ποὺ ἔχουν, τόσο τὸ λειτουργημα τοῦ κληρικοῦ, μὲ τὸν βαθμὸν τῆς ιερωσύνης, τοῦ ἐπισκόπου, τοῦ πρεσβυτέρου καὶ τοῦ διακόνου, ὅσο καὶ τὰ λοιπὰ λειτουργήματα. Τὰ δύο λειτουργήματα, τοῦ κληρικοῦ καὶ τοῦ λαϊκοῦ, χαρακτηρίζονται ὡς δομικά καὶ προέρχονται «ἐκ τῆς χειροτονίας», διαφοροποιοῦνται δὲ ἀπὸ τὰ ἄλλα, τὰ μὴ δομικά, τὰ ὄποια προέρχονται «ἐκ τῆς χειροθεσίας» καὶ τὰ ὄποια θὰ μπορούσαμε νὰ χαρακτηρίσουμε ὡς «ἰστορικά» λειτουργήματα. Τὰ χαρίσματα αὐτά, ἀν καὶ δὲν εἶναι μόνιμα, ἐντούτοις ἡ Ἐκκλησία τὰ οἰθετεῖ καὶ ὅταν τὰ θεωρεῖ ἀπαραίτητα, δὲν διστάζει νὰ τὰ ἐνεργοποιήσει, μὲ μιὰ καὶ μοναδικὴ προϋπόθεση, ὅτι οἱ φορεῖς τους «κατέχουν» ἥδη τὸ λειτουργημα τοῦ λαϊκοῦ.

**2. Η διάκριση αὐτὴν τῶν χαρισμάτων πρέπει νὰ ἐπισημάνουμε,** ὅτι εἶναι διάκριση «λειτουργικὴ» καὶ μόνο, ἐνῶ ἀπορρίπτει κάθε ἄλλη ἀντίληψη ἀξιολογικῆς διαφορᾶς. Τὰ ποικίλα χαρίσματα λειτουργοῦν χωρὶς νὰ διαταράσσουν τὴν ἐνότητα τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ σώματος. Τὸ γεγονὸς αὐτὸ συνεπάγεται, ὅτι καὶ οἱ λαϊκοὶ ἀποτελοῦν τάξη χαρισμάτου-χων, τοὺς ὄποιους βέβαια κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ ἔξαιρέσει, ὅταν μάλιστα μαζὶ μὲ ὅλα τὰ ἄλλα χαρίσματα λειτουργοῦν σωστά, ὅταν δηλαδὴ εἶναι ἀπόλυτα, ἵστοριμα καὶ περιεκτικὰ ἀλλήλων.



Ἐνα ἐκκλησιαστικὸ σῶμα ποὺ θέλει νὰ λειτουργεῖ ύγιως δὲν ἀξιοποιεῖ ἀπλῶς ὅλα τὰ μέλη του, ἀλλὰ ἐπιτρέπει καὶ βοηθᾶ ὅλα τὰ μέλη του νὰ συλλειτουργοῦν σὲ ὅλες τὶς πτυχὲς τῆς ζωῆς αὐτοῦ τοῦ σώματος. Σὲ μία τέτοια κοινωνίᾳ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ κυριαρχεῖ ἡ ἀντίληψη γιὰ μία παθητικὴ παρουσία τοῦ λαοῦ στὴ δράση καὶ ζωὴ τῆς ἐνορίας, γιατὶ ἀφενὸς δὲν μπορεῖ στὴ ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας νὰ βιωθεῖ ἔνα γεγονός, τὸ ὄποιο δὲν βιώνεται πρωτίστως καὶ στὴ λατρεία της, καὶ ἀφετέρου ὅ,τι ἀποτελεῖ καθημερινὴ ἐμπειρία καὶ δράση τῆς ἐκκλησιαστικῆς ζωῆς πρέπει νὰ ἔχει τὴν ἀναφορά του καὶ στὴ λατρεία. Αὐτὸ συνεπάγεται ὅτι ἡ ὄποιαδήποτε ἐνοριακὴ δραστηριότητα πρέπει νὰ ἀποτελεῖ προέκταση ἀλλὰ καὶ συνεπαγγὴ τῆς σύναξης «ἐπὶ τὸ αὐτό». Ἔτσι λοιπόν, κάθε τι, τὸ ὄποιο κινεῖται ἔξω ἀπὸ τὰ ἐνοριακὰ πλαίσια ἥ τείνει νὰ αὐτονομηθεῖ ἀπὸ αὐτά, διατρέχει τὸν κίνδυνο νὰ δραστηριοποιεῖται μὲ κριτήρια κοσμικὰ καὶ τελικὰ νὰ εἰσαγάγει ὅρους καὶ ἀρχὲς μᾶς ἐκκοσμικευμένης ἀντίληψης τῆς συμμετοχῆς του. Πῶς λοιπόν εἶναι δυνατὸν νὰ ξεπεράσουμε αὐτές τὶς ἐπικίνδυνες ἀλλοιώσεις;

1. Ἡ Ἐκκλησία, ὅπως προανέφερα, ἐκτὸς τῆς Θείας Εὐχαριστίας διαθέτει καὶ πολλὰ ἀλλα χαρισματικὰ στοιχεῖα ποὺ τὴ συνιστοῦν, ἐννοῶ τὰ «ἐκ τῆς χειροθεσίας», τὰ «ἰστορικὰ» λεγόμενα λειτουργήματα, τὰ ὄποια δὲν «ἀγνοεῖ», αὐτὸ θὰ ἦταν σοβαρὸ λάθος, ἀντίθετα μάλιστα τὰ χρησιμοποιεῖ καὶ τὰ προβάλλει, κάποιες φορές, περισσότερο καὶ ἀπὸ αὐτὸ τοῦ λαϊκοῦ, τὰ χρησιμοποιεῖ ὅμως μὲ τὴ βασικὴ προϋπόθεση ὅτι καὶ αὐτὰ ἀκόμη διέρχονται μέσα ἀπὸ αὐτήν, δηλαδὴ ὅτι ἐκκλησιοποιοῦνται, καὶ μάλιστα ὅτι περνοῦν ἀπὸ τὰ χέρια τοῦ Ἐπισκόπου, ὡς «τοῦ προεστῶτος τῆς συνάξεως». Ἡ ἀναφορὰ ὅλων καὶ γιὰ ὅλα στὸν Ἐπίσκοπο δὲν εἶναι μία ἀπλὴ ἀναφορὰ σὲ

ἔνα ἄτομο ἀλλὰ τελικὰ στὸ ἔδιο τὸ Σῶμα τοῦ Χριστοῦ, τὴν Ἐκκλησία<sup>5</sup>, ἀλλως ὅ,τι εἶναι ἔξω ἀπὸ αὐτὴ τὴν εὐχαριστιακὴ θεώρηση εἶναι γεγονὸς ἀτομικό, χωρὶς κάποια εὐχαριστιακή, δηλαδὴ ἐκκλησιαστικὴ λειτουργικότητα καὶ ἀναφορά<sup>6</sup>. Γιὰ παράδειγμα ἡ λειτουργία τῶν ἐνοριακῶν συνάξεων ἥ κληρικολαϊκῶν συνελεύσεων δὲν εἶναι ἔνη πρὸς τὴ παράδοση, ἀρκεῖ νὰ μὴν ἀντιλαμβάνονται τόσο οἱ κληρικοὶ ὅσο καὶ οἱ λαϊκοὶ τὴ παρουσία τους μέσα ἀπὸ ἔνα στενὰ νομικό - δικανικὸ πνεύμα, τὸ ὄποιο ἐκφράζεται μέσα ἀπὸ δικαιώματα, καθήκοντα, ψηφοφορία ἥ ὄποιαδήποτε ἀλλα κοσμικὰ κατηγορήματα καὶ ἐπίσης νὰ μὴν θεωροῦν, ὅτι ἐνεργοῦν ἐρήμην τοῦ διόνυματος τοῦ ἐπισκόπου. Οἱ συνελεύσεις αὐτές, ὡς συνέχεια τῆς συλλειτουργίας κλήρου καὶ λαοῦ, πρέπει νὰ «βοηθοῦν» τὰ «ἰστορικὰ» λεγό-

μενα χαρίσματα νὰ «ἀνακαλύψουν», μὲ κέντρο τὴ ζωὴ τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ σώματος, τὸ ἱδιαιτέρῳ δῶρο τους καὶ τὴν κλήση τους ἀλλὰ καὶ τὴ δράση τους, ὥστε προσφερόμενα νὰ ἐνωθοῦν μὲ τὰ «δῶρα» καὶ τὶς κλήσεις τῶν ἀλλων μελῶν, μὲ σκοπὸ τὴν ἐνότητα καὶ οἰκοδομὴ τῆς Ἐκκλησίας.

2. Κέντρο τῆς συμμετοχικῆς δράσης τῶν λαϊκῶν πρέπει νὰ εἶναι ἡ ἐνορία, μὲ τὸν ἐπισκοποκεντρικὸ της χαρακτήρα, ὡς προέκταση δηλαδὴ τῆς Εὐχαριστίας ὑπὸ τὸν Ἐπίσκοπο, μὲ ὅ,τι αὐτὸ συνεπάγεται, ἡ ὄποια ὁφείλει νὰ ἔχει ὡς ἀντικείμενο τῆς δράσης της τὴν ἀνάπτυξη τοῦ ἐνοριακοῦ ἔργου.

Ἡ ἐνορία δηλαδὴ ὁφείλει νὰ ξαναβρεῖ τὸν σωστὸ ὄριζοντα τῆς ποιμαντικῆς της δραστηριοποίησης μὲ τὴν ἀξιοποίηση τῶν συγχρόνων μέσων καὶ δυνατοτήτων, τοῦ ἀνθρωπίνου δυναμικοῦ καὶ τῶν ἀνθρωπίνων πόρων, εἰκονίζοντα μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ τὴν ἐνότητα μέσα ἀπὸ τὴν ποικιλομορφία καὶ τὴ διάκριση τῶν χαρισμάτων. Τὰ ἐπιτεύγματα, ποὺ ἥ σύγχρο-



νη «θεωρία τῶν συστημάτων» περιγράφει, ώς δυναμική συνέργεια τῶν μελῶν, ὥστε τὸ σύνολο νὰ εἶναι λειτουργικότερο ἀπὸ τὸ ἄθροισμα τῶν ἐπὶ μέρους, ἐπίζητεῖται σήμερα, ὅχι ώς φυσικὸ γεγονὸς ἢ μέγεθος ἀλλ' ώς ἐκπλήρωση τῆς χαρισματικῆς ἐνότητας μέσα στὴν Ἐκκλησία.

Μέσα λοιπὸν σ' αὐτὰ τὰ θεολογικὰ καὶ τὰ ἐκκλησιολογικὰ δεδομένα καὶ μόνο, θεωρῶ, ὅτι εἶναι δυνατή μία ἐπαναξιολόγηση τῆς συμμετοχῆς τῶν λαϊκῶν.

Ἡ εἰσήγηση ὅμως αὐτὴ θὰ ἀποτύγχανε τοῦ σκοποῦ τῆς, ἔὰν ἀφηνε τὴν ἐντύπωση εἴτε ὅτι τὸ παιχνίδι μὲ τὴ σύγχρονη πραγματικότητα ἔχει χαθεῖ, εἴτε ὅτι παραμένουμε σὲ κάποιες διαπιστώσεις, οἱ ὅποιες μᾶς ὀδηγοῦν ἀπλὰ καὶ μόνο σὲ μία ἀπαισιοδοξία καὶ μεμψιμορία, εἴτε τέλος, ὅτι κινούμεθα σὲ ἔνα ἐπίπεδο θεολογικῶν ἢ θεωρητικῶν ἐπαναλήψεων καὶ ἀποφάντεων, χωρὶς κάποιες πρακτικές συνέπειες ἢ ἐφαρμογές. Ἀντίθετα, θεωρῶ, ὅτι τὸ πνεῦμα τῆς αὐτοκριτικῆς μᾶς ὀδηγεῖ στὴ μετάνοια, ἢ ὅποια τελικὰ μᾶς ὡθεῖ στὴν ἀνάπτυξη καὶ τὴ δημιουργία.

Αὐτὴ ἡ «ἐν μετανοίᾳ» ἀνάπτυξη τοῦ ἐνοριακοῦ ἔργου εἶναι ποὺ ὀδηγοῦσε καὶ κέντριζε πάντοτε τὴν ποιμαντικὴ ἀγωνία τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ σώματος, γιὰ υἱοθέτηση νέων μεθόδων ὥστε νὰ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιεῖ κάθε μέσο, κάθε δυνατότητα, ποὺ τῆς προσέφεραν τὰ ἐπιτεύγματα τῆς ἀνθρώπινης διάνοιας καὶ ἡ ἔξελιξη τῆς ἐπιστήμης. Αὐτὴ εἶναι ποὺ τὴν καθοδηγοῦσε στὴν υἱοθέτηση καὶ «χρήση» ὀλων τῶν ἀντιστοίχων φορέων τοῦ χαρισματος, στὴν ὁργάνωση καὶ κινητοποίηση ὀλων τῶν στελεχῶν τῆς ἐνορίας, ὥστε ἡ ποιμαντικὴ δραστηρότητά της νὰ ἐπεκτείνεται σὲ ὅλα τὰ ἐπίπεδα τῶν πνευματικῶν καὶ βιολογικῶν ἀναγκῶν τοῦ ποιμνίου τῆς, καὶ συγχρόνως νὰ δρᾶ ἔξειδικευμένα σὲ συνάρτηση μὲ τὰ «αἰτήματα» καὶ τὶς ἀνάγκες τῶν πιστῶν καὶ ὅχι μὲ τὸ πνεῦμα ἢ τὸ ἀξένωμα «ὅλοι γιὰ ὅλα».

Τὶ σημαίνουν ὅμως ὅλα τὰ προηγούμενα;

1. Η ἐνορία ἔχαναβρίσκει τὸν κεντρικό τῆς χαρακτήρα, γίνεται τὸ κέντρο τῆς ζωῆς τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ σώματος, σημεῖο ἀναφορᾶς, δηλαδὴ κοινότητα, ἐνῷ εἶναι δυνατὸν νὰ ἐφαρμόζει καὶ δύο βασικές κοινωνιολογικές ἀρχές:

τὴν ἀρχὴν τῆς ἑταῖρικότητας καὶ τὴν ἀρχὴν τῆς συμπληρωματικότητας τῶν φορέων τῶν χαρισμάτων, στὰ πλαίσια τῆς τοπικότητας.

2. Η ἐνορία, στὸ χῶρο δράσης μιᾶς τοπικῆς κοινωνίας, καθίσταται ρυθμιστὴς καὶ συντονιστὴς ὀλων τῶν δραστηριοτήτων τῆς, καὶ ὑπερβαίνει κάθε νοοτροπία ἰδρυματικῆς ἀντιμετώπισης τῶν ποιμαντικῶν προκλήσεων, ἐνῷ ἀξιοποιεῖ καὶ τὴν ἀναπτυξιακὴ δυναμική τῆς, στὰ πλαίσια μάλιστα τῶν συγχρόνων ἀρχῶν τῆς ἐπένδυσης καὶ τῆς διεύρυνσης.

3. Ο ποιμένας, «ἐν ὀνόματι» τοῦ Ἐπισκόπου, καλεῖ σὲ συνεργασία καὶ ἄλλες ἐνορίες ἢ καὶ ἄλλους «χαρισματικὸς φορεῖς» τῆς ἐνορίας, προκειμένου, μέσα ἀπὸ τὴ δυναμικὴ συνέργεια τῶν μελῶν καὶ τὴ συμπληρωματικότητα τῶν χαρισματικῶν δράσεων, τὰ ὑπάρξει μία θετικότερη καὶ ἀποτελεσματικότερη δράση. Στὴν ἐνοριακὴ αὐτὴ συμμετοχὴ τῶν χαρισματικῶν μελῶν κανένας δὲν εἶναι αὐτάρκης καὶ κανένας δὲν περισσεύει, ὅλοι καλοῦνται νὰ ὑπηρετήσουν καὶ νὰ διακονήσουν, ἔστω καὶ ἐπικουρικά, τὸ ἔργο τῆς ἐνορίας καὶ μάλιστα μέσα ἀπὸ τὴν ἔξειδικευμένη δράση τους, ἀξιοποιώντας ὅλα τὰ «εἰδικὰ» χαρίσματά τους.

4. Μὲ τὴ συνέργεια αὐτὴ τῶν ποικίλων χαρισματικῶν φορέων ἐπιβεβαιώνεται ἡ ἐτερότητα, ἐπιτυγχάνεται ἡ κοινωνία καὶ ἀναδεικνύεται ἡ ἐλευθερία τῆς θέλησης τῶν φορέων, χωρὶς τὴν ἄμβλυνση τῶν διανοητικῶν λειτουργιῶν, τῆς ἐγρήγορσης καὶ τῆς αὐτοσυνεδησίας τῶν φορέων, ἐνῷ τὸ ὄποιοδήποτε «χάρισμα» γίνεται μέρος τῆς ἐνοριακῆς ταυτότητας καὶ συγχρόνως ἀποδυναμοῦται κάθε τάση ἀτομικιστικῆς θεώρησης ἢ χρήσης του.

5. Η ἀποδοτικότερη λειτουργία αὐτοῦ τοῦ τρόπου συμμετοχῆς τῶν χαρισματικῶν μελῶν τῆς ἐνορίας ἀπαιτεῖ, ὡς ἀπαραίτητη προϋπόθεση, τὴν ὑπαρξη μιᾶς ἐνορίας, ὅχι πληθωριστικοῦ τύπου, ὅσον ἀφορᾶ τὸν «ἀριθμὸ» τῶν ἐνοριτῶν, ὁ ὄποιος μάλιστα στὶς μέρες μας αὐξάνει καρκινικά, κατὰ γεωμετρικὴ πρόοδο, καὶ τελικὰ διαβρώνει καταστροφικὰ καὶ αὐτὸ ἀκόμη τὸ κέντρο, ἀλλὰ μιᾶς ἐνορίας, μὲ ὅσο τὸ δυνατὸν ὀλιγάριθμο ποίμνιο, ὅπου ὁ ποιμένας γινώσκει τὰ σὰ καὶ γινώσκεται ὑπὸ τῶν σῶν, ἀλλωστε τὸ μικρὸ ποίμνιο, ἦδη ἀπὸ τοὺς



άποστολικούς χρόνους δέν θεωρεῖται προβληματικό (Λουκ. ιβ', 22), ἀντίθετα μάλιστα βοηθᾶ στὴν ἐφαρμογὴ μιᾶς διακριτικῆς ποιμαντικῆς καὶ μιᾶς διαφοροποιημένης καὶ ἔξειδικευμένης ἀντιμετώπισης τῶν ποιμαντικῶν προβλημάτων, σήμερα μάλιστα, στὸν αἰώνα τῆς ἔξειδικευσης τῶν εἰδικοτήτων.

6. Ή ἀξιοποίηση τοῦ ἀνθρώπινου δυναμικοῦ καὶ τῶν ἀνθρώπινων πόρων, στὰ πλαίσια μιᾶς ἐνοριακῆς δραστηριότητας, χαρακτηρίζεται, ὡς γνωστόν, ἀπὸ τὸ στοιχεῖο τοῦ ἐθελοντισμοῦ. Ὁ ἐθελοντισμὸς ἀποτελεῖ τὸ οὐσιαστικὸ περιεχόμενο τῆς ποιμαντικῆς διακονίας τῆς Ἐκκλησίας καὶ χαρακτηρίζει ἀπόλυτα ὀλόκληρη τὴν ἐνοριακὴν ζωὴν καὶ δράσην, θὰ πρέπει ὅμως στὸ σημεῖο αὐτὸν νὰ κάνουμε τὴν ἔξῆς βασικὴ διευκρίνηση. Ὁ ἐκκλησιαστικὸς ἐθελοντισμός, στὰ πλαίσια τῆς ἐνορίας, δέν νοεῖται μόνο ὡς ἀτίμητη καὶ ἀζημιώτη προσφορὰ ἔργου ἀλλὰ κυρίως καὶ πρωτίστως ὡς ἐκδήλωση καὶ δράση ἀπροσωπόληπτης καὶ ἀνιδιοτελοῦς προσφορᾶς. Αὐτὸν ἀποτελεῖ ἄλλωστε καὶ τὴν εἰδοποιὸ διαφορὰ τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου τῆς Ἐκκλησίας, ἀπὸ ὁποιοδήποτε ἄλλο προσφερόμενο κοινωνικὸ ἔργο ἀλλού φορέα.

Ἡ ἐθελοντικὴ αὐτὴ προσφορά, στὴ γλώσσα τῆς Ἐκκλησίας, ἐρμηνεύεται ὡς ἀγαπητικὴ ἔκσταση καὶ ἑκούσια θυσιαστικὴ προσφορὰ τῶν χαρισματικῶν μελῶν - φορέων, ἡ ὁποία χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὴν ὑπέρβαση κάθε μορφῆς φίλαυτης συμπεριφορᾶς καὶ εὐδαιμονισμοῦ, χρησιμοθηρικοῦ τύπου. Ὡς περιεχόμενό του ὁ ἐθελοντισμὸς αὐτὸς ἐμπεριέχει τὸ σεβασμὸ καὶ τὴν ἀποδοχὴν τοῦ ἀλλού, ὅχι ὑπὸ προϋποθέσεις, ἀλλὰ ἔτσι ὅπως εἶναι καὶ τελικὰ γι' αὐτὸν εἶναι.

Ἡ πολὺ σημαντικὴ αὐτὴ ἔννοια ἔχει καὶ κάποιες ποιμαντικὲς συνεπαγωγές, ὡς συνέπεια. Σημαίνει, ὅτι ἡ Ἐκκλησία σέβεται τὴν ἐλευθερία ἀκόμα καὶ τοῦ ἀμαρτωλοῦ, τὸν σέβεται κυρίως ὡς πρόσωπο, καὶ συγχρόνως καταπολεμεῖ τὴν αἰτία τῆς ἀμαρτωλότητάς του, παρέχουσα ἀπροσωπόληπτα κάθε δυνατότητα πρὸς μετάνοιαν, «οὐ γάρ ἥλθον ἵνα κρίνω τὸν κόσμον, ἀλλ᾽ ἵνα σώσω τὸν κόσμον» (Ιωάν. ιβ', 47). Ἐπίσης, χωρὶς νὰ δεσμεύεται ἀπὸ προκαταλήψεις ἢ νὰ δεσμεύει ἰδεοληπτικά,

διακηρύσσει, ὅτι «τὸν ἐρχόμενον πρὸς με οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω» (Ιωάν. στ', 37). Τέλος, ὁ σεβασμὸς στὴν ἐλευθερία τοῦ ἀνθρωπίνου προσώπου ἀφήνει τελικὰ στὸ λήπτη τῆς δωρεᾶς τὴ δυνατότητα πρὸς ζωὴν ἢ πρὸς θάνατο, ἐνῶ ὁ ἴδιος ὁ ἀμαρτωλὸς καλεῖται νὰ γίνει «ἐν μετανοίᾳ» μέτοχος τῆς ταυτότητας τῆς Ἐκκλησίας καὶ ὅχι ὄργανό Της. Εὰν ἡ θέση αὐτὴ ἡχεῖ παράξενα στὶς προκαταλήψεις κάποιων «καθαρῶν», τότε δίκαια καὶ ἡ φράση τοῦ Χριστοῦ, ὅτι «οἱ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι προάγουσιν ὑμᾶς εἰς τὴν Βασιλείαν τοῦ Θεοῦ» (Ματθ. κα', 31) ἀπετέλεσε αἰτία σκανδαλισμοῦ.

Τὸ θέμα τῆς εἰσήγησής μου εἶναι ἀνεξάντλητο. Στὴ σημερινή μου διμιλία μόνο μερικὲς πτυχές τοῦ θέματος προσπάθησα νὰ θίξω καὶ νὰ σκιαγραφήσω τὶς σημαντικότερες προκλήσεις ποὺ ἐγείρει ἐνώπιόν μας τὸ ὄλο ζήτημα, χωρὶς νὰ ἐπεκταθῶ στὶς πρακτικές συνέπειες ἢ στὶς ἔξειδικευμένες ἐφαρμογὲς τῆς πολυδιάστατης συμμετοχῆς τῶν λαϊκῶν στὸ ἔργο τῆς Ἐκκλησίας.

Ταπεινὰ φρονῶ, ὅτι ἀν ἡ Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία ἀνταποκριθεῖ στὶς προκλήσεις τῆς ἐποχῆς καὶ ἀξιοποιήσει τὴν συμμετοχὴν τοῦ λαϊκοῦ της στοιχείου, μὲ βάση καὶ πιξίδα τὶς ἀρχές τῆς Ὁρθόδοξης ἐκκλησιολογίας, θὰ δικαιώσει τὴν ἀποστολή της στὸ σύγχρονο κόσμο, χωρὶς νὰ διατρέχει τὸν κίνδυνο μιᾶς ἐκκοσμικευμένης ἀλλοτρίωσης.

Θεωρῶ ὅτι ἡ εἰσήγηση αὐτὴ ἀποτελεῖ μόνο μία ἀφορμή, ἐνῶ ἀπαιτεῖται ἀρκετὸς χρόνου καὶ πολυδιάστατος διάλογος γιὰ τὴν κατανόηση καὶ υλοποίηση πολλῶν ἀπὸ τὰ προαναφερθέντα ζητήματα.

### Σημειώσεις:

1. M. Βασιλείου, *'Ομιλία ΚΤ'*, PG 31, 596.
2. M. Βασιλείου, *'Ἐπιστολὴ 92'*, PG 32, 480B.
3. I. Ζηζιούλα, Μητροπολίτου Περγάμου, *Θεία Εὐχαριστία καὶ Ἐκκλησία*, ἐν Τὸ Μυστήριο τῆς Θείας Εὐχαριστίας. Πρακτικὰ Γ' Πανελληνίου Λειτουργικοῦ Συμποσίου Στελεχῶν Τερῶν Μητροπόλεων, 14-17 Οκτωβρίου 2001, Σταυρούπολις Θεσσαλονίκης, Αθῆνα 2004, σελ. 36.
4. B. Θερμοῦ, *Tὸ ἔχασμένο Μυστήριο*, Αθῆνα 2003, σελ. 20.
5. Τγνατίου Αντιοχείας, *Πρὸς Σμυρναίους Η'*, 2.
6. I. Ζηζιούλα, *ἔνθ' ἀνωτ.*, σελ. 38.



## Περιπλανήσεις σε δρόμους ποιμαντικῆς διακονίας

### Βιοτεχνολογία και Βιοηθική στὸν Ἡμερήσιο Ἀθηναϊκὸ Τύπο

Τοῦ Καθηγητοῦ Ἀλεξάνδρου Μ. Σταυροπούλου  
καὶ συνεργατῶν του

Στὸ πλαίσιο «Εἰδικὰ Θέματα Ποιμαντικῆς Γάμου καὶ Οἰκογένειας II» μὲ ἀναφορὰ σὲ «Θέματα Βιοτεχνολογίας καὶ Βιοηθικῆς» τοῦ χειμερινοῦ ἔξαμνου 2003-2004 τοῦ Μ.Π.Σ. «Ποιμαντικὴ Θεολογία καὶ Ἀγωγὴ» τοῦ Τομέα Χριστιανικῆς Λατρείας Ἀγωγῆς καὶ Διαποιμάνσεως τοῦ Τμήματος Κοινωνικῆς Θεολογίας τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, οἱ μεταπτυχιακοὶ φοιτητές: Ἀνδρομάχη Γεωργιάδη, Ἐλευθερία Καλέργη, Ἀσημένια Κουρτεσάκη, π. Δημήτριος Μπέλεστης, Νεκτάριος Παπαδόπουλος, Παρασκενὴ Ρεντζῆ, Γεώργιος Σκλίας, Χρῆστος Στάϊκος, Εἰρήνη Τερέζη, Σέμμανουηλ Τζάλας, Κωνσταντῖνος Τσαμουρᾶς ὑπὸ τὴν καθοδήγηση τοῦ καθηγητοῦ Ἀ.Μ. Σταυροπούλου καὶ σὲ συνεργασίᾳ μὲ τὴν καὶ Ἀριάδνη Σαραντούλακου, Μ. Th. Θεολογίας, συνέγραψαν ἐργασία μὲ τὸν γενικὸ τίτλο «Βιοτεχνολογία καὶ Βιοηθικὴ στὸν Ἡμερήσιο Ἀθηναϊκὸ Τύπο», ἐκτάσεως 173 σελίδων. Στὸ ἄρθρο μας αὐτὸ παρατίθενται τὰ τελικὰ συμπεράσματα τῆς ἔρευνας.

**Γ**ιὰ κάθε ἐπιστημονικὸ ἀντικείμενο ἡ θεωρία χωρὶς πρακτικὴ ἐφαρμογὴ ἀποτελεῖ ἔλλειψη, γι’ αὐτὸ καὶ οἱ μεταπτυχιακοὶ φοιτητές ἀποφάσισαν ἐπὶ τὸν συγκεκριμένον θέματος, ποὺ εἶναι καὶ τόσο ἐπίκαιρο, ἐργαζόμενοι ἀτομικὰ καὶ ὁμαδικὰ νὰ κατευθύνονται πορίσματά τους στὴ δημιουργία μιᾶς φροντιστηριακῆς ἐργασίας πολιτικῆς ἐφαρμογῆς.

Τὰ ἔρευνητικὰ στάδια τῆς ἐργασίας ὑπῆρχαν: α) ἐρωτηματολόγιο, β) ἀναζήτηση

καὶ ἐπιλογὴ στοιχείων, γ) καταγραφὴ στοιχείων, δ) σύνθεση τελικῆς ἐργασίας καὶ σύνταξη ἐπιλογικοῦ συμπερασματικοῦ κειμένου μὲ πορίσματα ποὺ ἀποτυπώθηκαν καὶ σὲ πίνακες, σχεδιαγράμματα καὶ γραφήματα.

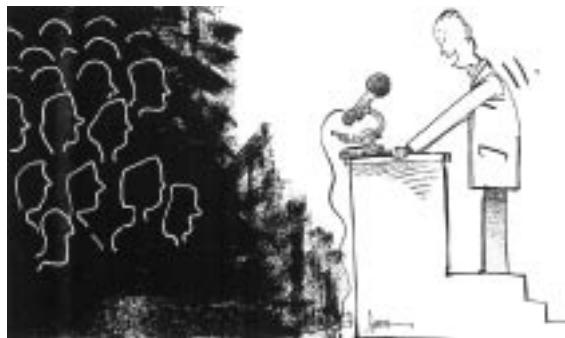
Ἡ ἔρευνα ἔστιαζεται στὸν τύπο τῆς πρωτεύουσας (ἡμερήσιο καὶ κυριακάτικο) σὲ ζητήματα βιοτεχνολογίας καὶ βιοηθικῆς. Χρονολογικά, ἀντιπροσωπευτικὸ δεῖγμα ὑπῆρξε τὸ διάστημα ἀπὸ 6 Νοεμβρίου 2003 ἕως καὶ 29 Ιανουαρίου 2004. Ἡ συγκέντρωση καὶ ἀρχειοθέτηση τῶν ἀποκομμάτων ἔγινε ἀλφαριθμητικῶς, βάσει τῶν ἔξῆς κατηγοριῶν: Ἀμβλώσεις, βιοτεχνολογία, γενετική, εὐθανασία, κλωνοποίηση, μεταλλαγμένα τρόφιμα, Μεταμοσχεύσεις καὶ Τεχνητὴ Γονιμοποίηση.

Ἡ διαπίστωση ὅτι σὲ κάποια ἀρθρα γίνεται ἀπλὴ φωτογράφιση τῶν γεγονότων, ἐνῶ σὲ μερικὰ ἄλλα ἐμφιλοχωρεῖ καὶ τὸ προσωπικὸ στοιχεῖο μὲ ἡθικὸ προβληματισμὸ καὶ διλήμματα, γενινᾶ εὔλογο τὸ ἐρώτημα κατὰ πόσον ἡ πληροφόρηση τῆς κοινῆς γνώμης εἶναι καθ’ ὅλα γνήσια καὶ αὐθεντικὴ ἢ γίνεται μὲ τρόπο ἐλλιπὴ καὶ ἵσως κατευθυνόμενο. Δὲν πρέπει μάλιστα νὰ παραθεωρεῖται ὁ κίνδυνος τῆς παραπληροφόρησης ἢ παραποίησης καὶ παρερμηνείας τῆς πραγματικότητας. Τὸ προσωπικὸ σχόλιο τοῦ δημοσιογράφου ἐπηρεάζει τὸ ἀναγνωστικὸ κοινὸ στὸ ὅποιο ἀπευθύνεται καὶ ἵσως δὲν ἀφήνει

πολλά περιθώρια άντιδρασης και κριτικής στάσης στά γραφόμενα.

Έδω άκριβως έγκειται και τὸ γενικότερο ζήτημα τῆς δυνατότητας τοποθέτησης τοῦ μέσου Ἑλληνα σὲ ὅλα τὰ σχετικὰ ζητήματα ποὺ προβάλλονται κατὰ καιροὺς τόσο ἀπὸ τὸν τύπο ὅσο καὶ ἀπὸ τὰ μέσα μαζικῆς ἐνημέρωσης καὶ ἐπικοινωνίας. Σὲ ὄρισμένες περιπτώσεις ἄλλωστε διαφαίνεται μιὰ ἐπίμονη καὶ διαρκής ἐνασχόληση τῶν δημοσιογράφων μὲ κάποιο συγκεκριμένο θέμα ποὺ ὀφείλεται στὸ συνδυασμὸν ποικίλων λόγων ποὺ διαδραματίζονται στὸ συγκεκριμένο χῶρο καὶ τὸ καθιστοῦν ἐπίκαιρο ἀλλὰ συγχρόνως καὶ προσοδοφόρο ἀπὸ πλευρᾶς πωλήσεων τῶν φύλλων τῆς ἐφημερίδας ἢ καὶ διαφημιστικὸν γιὰ τυχὸν οἰκονομικὰ συμφέροντα ποὺ κρύβονται πίσω ἀπὸ αὐτὸν ἐννοεῖται τὸ θέμα.

Θετικὸν καὶ ἐλπιδοφόρο σημεῖο τῆς ἔρευνας ὑπῆρξε ἡ γραπτὴ τοποθέτηση ἔγκριτων ἐπιστημόνων (γιατρῶν, βιολόγων, γενετιστῶν, ἐκπροσώπων τῆς ἐπιστήμης τοῦ ἀνθρώπου) ποὺ διασφαλίζει τὴν ἀξιοπιστία τῶν κειμένων καὶ τὴν ἐμπειριστατωμένη ἐνημέρωση τοῦ ἀναγνωστικοῦ κοινοῦ, παρ' ὅτι μερικὲς φορὲς μὲ κάποιους σχολιασμούς τους δίνουν κατευθυντήριες γραμμὲς ποὺ γεννοῦν ἐρωτηματικά. Στὸ σημεῖο αὐτὸν θὰ πρέπει νὰ ἐπισημανθεῖ καὶ σειρὰ ἄρθρων ἐπὶ τῶν συγκεκριμένων θεμάτων ἀπὸ δημοσιογράφους χωρὶς ἔξειδικευμένες γνώσεις. Μεταφέρουν πληροφορίες ποὺ οἱ ἕδιοι ἔχουν λάβει. Τὸ πράγμα ὅμως μπορεῖ νὰ καταστεῖ «ἐπικίνδυνο», ἀπὸ τὴ στιγμὴ ποὺ τὰ ἄρθρα τους ἐμπειρέχουν προσωπικὸ σχολιασμὸ στὸ καθαρὰ ἐνημερωτικὸ περιεχόμενό τους καὶ μποροῦν νὰ ὀδηγήσουν σὲ ἐσφαλμένα συμπεράσματα.



*Εἶναι ἀναγκαία ἡ ἐνημέρωση καὶ ἡ ἀμφίδρομη ἐπικοινωνία τῶν εἰδικῶν ἐπιστημόνων καὶ τοῦ εὐρύτερου κοινωνικοῦ συνόλου ως διαδικασία συναίνεσης.*  
(«Le Figaro», 26 Μαρτίου 2004, σ. 14.)

Ἄξιζει ἐπίσης νὰ ἀναφερθεῖ ἡ περιορισμένη ἔως ἐλάχιστη παρουσία τῶν θέσεων τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας ἐπὶ τῶν συγκεκριμένων θεμάτων κάτι ποὺ πρέπει νὰ γίνει ἀντικείμενο προβληματισμοῦ τόσο τοῦ «χριστιανοῦ» ἀναγνώστη ὅσο καὶ τῆς Ἱδιας τῆς ἐπίσημης Ἐκκλησίας τῆς Ελλάδος. Δὲν πρέπει, ὅμως, νὰ παραθεωρεῖται ἡ διαπίστωση ὅτι οἱ ἀπόψεις τῆς Ἐκκλησίας ἐνυπάρχουν καὶ ἐκφράζονται μέσα ἀπὸ τὰ διάφορα βιοτικὰ διλήμματα-προβληματισμοὺς τῶν

συγκριμένων ἄρθρων.

Γεννῶνται ἐρωτήματα τοῦ τύπου: ὑπάρχει ἀδιαφορία ἐπὶ τῆς οὐσίας τῶν θέσεων τῆς Ἐκκλησίας ἢ θεωρεῖται δεδομένο ὅτι ἡ Ἐκκλησία εἶναι παραδοσιακή, παρωχημένη καὶ δὲν συμβαδίζει κατὰ συνέπεια μὲ τις σύγχρονες ἔξειδικεις-ἀπαιτήσεις τῆς βιοτεχνολογικῆς ἀνάπτυ-

ξης, ὅπότε καὶ ἀποτελεῖ ἀναστατικὸ παράγοντα, ἀν δχι τροχοπέδη στὸ σύγχρονο κόσμο; Μήπως, ὅμως ἔτσι θυσιάζονται στὸ βωμὸ τῆς τεχνολογικῆς ἔξειδικης οἱ ἀνθρώπινες ἀξίες καὶ φιμώνεται ἡ ἀνθρώπινη ἀξιοπρέπεια;

Εὔτυχῶς ὑπάρχουν πάντοτε «φωνές ἐν τῇ ἐρήμῳ...». Η μὴ ἐπαρκής παρουσίαση τῶν θέσεων τῆς Ἐκκλησίας δὲν σημαίνει ὅτι ἡ Ἐκκλησία δὲν ἔχει λόγο! Ἐχει καταγράψει καὶ κατοχυρώσει τὶς ἀπόψεις τῆς. Ὁ Ὀρθόδοξος Ἐκκλησιαστικὸς Τύπος ἔχει παρουσιάσει πλούσιο ὑλικὸ τὴν τελευταία πενταετία (βλ. Ἀναφορές θεολογικοῦ καὶ ἐκκλησιαστικοῦ τύπου σὲ θέματα βιοηθικῆς, Ἀ.Μ. Σταυροπούλου μὲ συνεργασία Ἀριάδνης Σαραντούλακου, Νοέμβριος 2003 – Υπ. Ἀνάπτυξης, Γενικὴ Γραμματεία Ἐρευνας καὶ Τεχνολογίας) καὶ καθιστᾶ σαφὴ τὴ θέση του.

Ως συνέπεια τῆς ἔρευνας προτείνουμε νὰ



άναληφθεῖ μιὰ ἐπισταμένη θεολογικὴ ἀνάγνωση τῆς βιολογικῆς ἐπανάστασης, δηλαδὴ μιὰ βαθύτερη κατανόηση τῆς νέας γνώσης (βιοτεχνολογίας) μὲ βάση τὶς προϋποθέσεις καὶ τὰ κριτήρια ποὺ προσφέρει ἡ Θεολογία. Ο Axel Kahn ύποστηρίζει ὅτι «τὰ γονίδια δὲν καθορίζουν τὸν ἄνθρωπο». Η γνώση τῶν ὁρίων εἶναι σωτήρια, γιατὶ βοηθᾷ τὸν ἄνθρωπο νὰ διακρίνει μεταξὺ ἐπιθυμίας καὶ πραγματικότητας, γνώσεως καὶ ψευδοῦς γνώσεως. Η γνώση ποὺ προσανατολίζεται στὴν ψευδαίσθηση τῆς αὐτάρκειας καὶ τῆς αὐτονομίας γίνεται ἐπικίνδυνη (παρακοὴ πρωτοπλάστων, πύργος Βαβέλ). Γνώση ὅμως ὅρθα ἵεραρχημένη βρίσκεται στὴ γραμμὴ ποὺ ἡ βουλὴ τοῦ Θεοῦ χάραξε γιὰ τὴν ἀσκηση τῶν δυνατοτήτων τοῦ ἀνθρώπου (βλ. 'Α. Μ. Σταυροπούλου, *Μιὰ θεολογικὴ ἀνάγνωση τῆς βιολογικῆς «ἐπανάστασης»*, περ. Εφημέριος, Ἀπρίλιος 2001).

Σ' αὐτὰ τὰ πλαισια τῶν ἀνθρωπίνων δυνατοτήτων κινοῦνται καὶ οἱ Ἐπιτροπὲς Βιοηθικῆς σὲ ἔθνικὸ ἥ καὶ διεθνὲς ἐπίπεδο μὲ στόχο τὴν χάραξη κατευθύνσεων γιὰ τὴν ἀπάντηση ἐγειρομένων ἐρωτημάτων καὶ τὴν ἐπίλυση συγκεκριμένων πρακτικῶν αἰτημάτων, ὥστε νὰ μήν ἀφήνονται μόνο στὴν καλὴ πύστη καὶ τὴν ἀγαθὴ διάθεση τῶν ἐρευνητῶν καὶ τῆς βιομηχανίας. Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν Εὐρωπαϊκὴ Ὁμάδα Ήθικῆς τῆς Ἐπιστήμης καὶ τῶν νέων Τεχνολογῶν (1998), σὲ ἔθνικὸ ἐπίπεδο λειτουργοῦν ἀρκετὲς Ἐπιτροπὲς Βιοηθικῆς, ὅπως τοῦ Υπουργείου Ἀνάπτυξης (1997), τοῦ Υπουργείου Περιβάλλοντος, Χωροταξίας καὶ Δημοσίων ἔργων (2001), τοῦ Υπουργείου Υγείας καὶ Πρόνοιας, ἡ Ἐθνικὴ Ἐπιτροπὴ Βιοηθικῆς, ποὺ μαζὶ μὲ τὴν Ἐθνικὴ Ἐπιτροπὴ γιὰ τὰ Δικαιώματα τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγεται ἀπευθείας στὸν πρωθυπουργὸ καὶ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο τὸ ἑλληνικὸ κράτος ἀνταποκρίνεται στὴ σύμβαση γιὰ τὴν προστασία τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων καὶ τῆς ἀξιοπρέπειας τοῦ ἀνθρώπου σὲ σχέση μὲ τὶς ἐφαρμογές τῆς Ιατρικῆς καὶ τῆς Βιολογίας ποὺ ὑπέγραψαν τὰ κράτη-μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης στὶς 4

Απριλίου 1997 στὸ Ὄβιέδο τῆς Ἀστουρίας (βλ. 'Α. Μ. Σταυροπούλου, *Βιοτεχνολογία καὶ Βιοηθική*, περ. Εφημέριος, 15-10-1998 καὶ 15-11-1998).\*

Ἡ Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος ἀπὸ τὸν Δεκέμβριο τοῦ 1998 μὲ τὶς εὐλογίες τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάστης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου ἔχει συστήσει Εἰδικὴ Συνοδικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπὶ τῆς Βιοηθικῆς ὑπὸ τὴν προεδρία τοῦ Ἀρχιμανδρίτου κ. Νικολάου Χατζηνικολάου (νῦν Μητροπόλιτου Μεσογαίας καὶ Λαυρεωτικῆς)· συγχρόνως λειτουργεῖ Συνεδριακὸ Κέντρο Βιοηθικῆς στὸ Μετόχι τῆς Ἀναλήψεως τοῦ Κυρίου τῆς Τιρᾶς Μονῆς Σίμωνος Πέτρας Ἀγ. Ὁρους στὸν Βύρωνα· τέλος, στὴν ἴστοσελίδα τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (<http://www.ecclisia.gr>) ὑπάρχει πλούσιο βιβλιογραφικὸ ὑλικὸ ποὺ παραπέμπει σὲ σχετικὰ θέματα.

Οἱ μεταπτυχιακοὶ φοιτητὲς τοῦ συγκεκριμένου Μεταπτυχιακοῦ Προγράμματος Σπουδῶν συνειδητοποιησαν ὅτι δὲν πρέπει νὰ μένουν ἀδρανεῖς ἀπέναντι στὶς προκλήσεις καὶ προσκλήσεις τῆς βιοϊατρικῆς τεχνολογίας· δὲν πρέπει νὰ εἶναι ἀπαθεῖς θεατὲς τῶν ἔξελιξεων. Πέρα ἀπὸ τὴν ἐπιστημονικὴ καὶ ἐρευνητικὴ ἀξίᾳ τοῦ κάθε πράγματος πρέπει νὰ βρίσκονται σὲ συνεχὴ ἐγρήγορση, νὰ παρεμβαίνουν καὶ νὰ προλαβαίνουν καθ' ὅσον ἡ Θεολογία δὲν «προφητεύει» μόνο τὰ μέλλοντα ἀλλὰ «διαβάζει» καὶ τὰ σημεῖα τῶν καιρῶν, «ἀναγινώσκει καὶ γινώσκει» (Πράξεις 8,30).

\* Τὰ κείμενα στὰ ὅποια ἀναφερόμαστε βρίσκονται ἐπίσης στὶς διδακτικές σημειώσεις τοῦ Καθηγητοῦ 'Α. Μ. Σταυροπούλου. *Πομαντικὴ Γάμου, Οἰκογενείας καὶ Ισότητας τῶν δύο φύλων*, Ἀθήνα 2004 καὶ στὶς σ. 435-470, 275-282 καὶ 283-292.



## Σχεδίασμα κατηχήσεως για την Ειρήνη

# Το μυστήριο της Αγίας Τριάδος

«Πιστεύω εἰς ἓνα Θεόν, Πατέρα, Παντοκράτορα»

Τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου

### α) Τὸ Μυστήριο τῆς Αγίας Τριάδος

Πιστεύουμε σὲ ἓνα Θεόν, ποὺ εἶναι ὅμως ταυτόχρονα τρία πρόσωπα: Πατέρας, Υἱὸς καὶ Ἀγιον Πνεῦμα. Ὁ Θεός μας δὲν εἶναι μιὰ ἀτομικὴ οὐσία. Εἶναι Τριάδα Ὑποστάσεων μὲ μία Οὐσία, μία Θέληση καὶ μία Ἐνέργεια. Ἐνα Θεὸν πιστεύουμε ἢ ὅπως λέγει ὁ ἵερος Δαμασκηνός: «μίαν θεότητα ἐν τρισὶν ὑποστάσεσιν ἀσυγχύτως ἡνωμέναις καὶ ἀδιαστάτως διαιρουμέναις». Ἡ λογικὴ κατεργασία τοῦ Μυστηρίου τῆς Αγίας Τριάδος εἶναι ἀδύνατη. Ξεύρουμε γι' αὐτὸ δι, τι μᾶς ἔχει ἀποκαλυφθεῖ. Καὶ αὐτὸ προσπαθοῦμε νὰ ἀξιοποιήσουμε μὲ τὸ στοχασμό μας, τὸν ἀδύναμο καὶ ἀσθενικό. Γι' αὐτὸ καὶ ὁ V. Lossky θὰ πεῖ δι τὸ τριαδικὸ πρόβλημα βρίσκεται

ἐμπρός μας σὰν «ἔνας σταυρὸς γιὰ τοὺς τρόπους τῆς ἀνθρώπινης σκέψης». Χρειάζεται μιὰ εἰδικὴ μέθοδος γιὰ νὰ προσεγγίσουμε αὐτὸ τὸ Μυστήριο. Καὶ αὐτὴ εἶναι ἡ μετάνοια, δηλ. ἡ ἀλλαγὴ τοῦ νοῦ μας ποὺ πρέπει ἀπὸ ἀνθρωποκεντρικὸς νὰ γίνει θεανθρώπινος ἀκολουθώντας στὰ ἵχνη τοῦ Κυρίου μας.

### β) Μαρτυρίες ἀπὸ τὴν Π.Δ.

Ο, τι γνωρίζουμε γιὰ τὴν Ἀγία Τριάδα προέρχεται ἀπὸ τὴν ἀποκάλυψη τοῦ Θεοῦ. Ἡδη στὴν Π. Διαθήκη ἔχουμε τὶς πρῶτες γραπτὲς μαρτυρίες γιὰ τὴν πολλαπλότητα τοῦ Θεοῦ. Στὴ Γένεση ἀκόμη, ἡ δημιουργία τοῦ ἀνθρώπου ἐκφράζεται ώς βούληση περισσοτέρων προσώπων: «Ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ήμετέραν καὶ καθ' ὅμοιώσιν». Δὲν εἶναι τώρα μόνος ὁ Θεὸς δημιουργὸς ποὺ «εἶπε καὶ ἐγενήθησαν» ὅλα τὰ τῆς κτιστῆς πλάσεως. Τὸν ἀνθρωπὸ τὸν δημιουργοῦν αὐτὸι ποὺ χρησιμοποιοῦν πληθυντικὸ ἀριθμό, ποὺ δὲν εἶναι βέβαια πληθυντικὸς τῆς μεγαλοπρεπείας, ἀλλὰ τῆς ὄντολογικῆς πραγματικότητος. Οὕτε εἶναι χωρὶς

σημασία τὸ ὅτι στὰ ἐβραϊκὰ τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ εἶναι Ἐλωχίμ, διατυπωμένο σὲ πληθυντικὸ ἀριθμό. Τὸν ἴδιο πληθυντικὸ χρησιμοποιεῖ ἡ Γραφὴ καὶ γιὰ τὴν σύγχυση τῶν γλωσσῶν στὴν Βαβέλ: «Δεῦτε καταβάντες συγχέωμεν τὰς γλώσσας αὐτῶν». Καὶ ὅταν ὁ Ἀβραὰμ συναντᾷ στὴν δρῦν τοῦ Μαρβῆ τοὺς τρεῖς ἀνδρες, τοὺς προσφωνεῖ σὰν



νὰ ἦσαν ἔνας. «Καὶ προσέδραμεν εἰς συνάντησιν ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ εἶπε· εἱ ἄρα εὗρον χάριν ἐναντίον σου...» (Γέν. 18, 3).

### γ) Καὶ ἀπὸ τὴν Κ.Δ.

Αὐτὰ ὅμως ποὺ στὸ χῶρο τῆς Π. Διαθήκης εἶναι ἀπλὲς προτυπώσεις, σκιές καὶ εἰκονίσματα, γίνονται στὸ χῶρο τῆς Κ. Διαθήκης σταφεῖς καταγραφὲς καὶ ἐμφανίσεις, ποὺ βεβαιώνουν ὅχι ἀπλῶς τὴν συλλογικότητα τῶν προσώπων τῆς Ἀγίας Τριάδος, ἀλλὰ καὶ τὴν τριαδικότητά των, εἰδικά. Θὰ μνημονεύσωμε ἐδῶ τὰ πιὸ χαρακτηριστικὰ χωρία ποὺ πιστοποιοῦν τὴν τριαδικότητα τῶν προσώπων. Στὴ Βάπτιση τοῦ Κυρίου ἀκούεται ἡ φωνὴ τοῦ Πατέρα ποὺ μαρτυρεῖ τὴν υἱότητα τοῦ Χριστοῦ: «Οὗτός ἐστιν ὁ νίος μου ὁ ἀγαπητός». Καὶ τὸ Πνεῦμα σὰν περιστέρι ἐμφανίζεται κι αὐτό. Στὴ Θεία Μεταμόρφωσῃ ἔχουμε ἐκ νέου τὴν ἐμφάνιση τοῦ Θεοῦ Πατέρα ποὺ μιλάει γιὰ τὸν Γιό Του, ὅπως καὶ στὴ Βάπτιση. Καὶ στὸ τέλος τῆς ἐπίγειας ζωῆς του ὁ Ἰδιος ὁ Κύριος στέλλει τοὺς Μαθητές Του νὰ εὐαγγελιστοῦν τὸν κόσμο «βαπτίζοντες αὐτὸὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἀγίου Πνεύματος, διδάσκοντες αὐτὸὺς τηρεῖν πάντα» ὅσα ἐκεῖνος τοὺς ἐδίδαξε. Ποιός μπορεῖ νὰ ἀμφισβητήσει τὴν σαφὴ τούτη μαρτυρία περὶ τῶν τριῶν προσώπων τῆς θεότητος; Ό Εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης ἐπιμαρτυρεῖ ὅτι «τρεῖς εἰσίν οἱ μαρτυροῦντες ἐν τῷ οὐρανῷ» καὶ ὁ Ἀπ. Παῦλος εὐλογεῖ τοὺς χριστιανὸὺς τριαδολογικά: «Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς καὶ ἡ κοινωνία τοῦ Ἀγίου Πνεύματος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν».

### δ) Η σχέση μεταξύ τῶν προσώπων τῆς Ἀγίας Τριάδος

“Ἄν ὅμως ἡ βεβαιότητά μας γιὰ τὰ τρία πρόσωπα τῆς θεότητος εἶναι ἀπόλυτη καὶ ἀκλόνητη, δὲν συμβαίνει τὸ ἴδιο γιὰ τὴ σχέ-

ση ποὺ ὑπάρχει ἀνάμεσά τους. Ἀπὸ ἐνωρὶς ἐμφανίσθηκαν στὸν ιστορικὸ ὄριζοντα τῆς Ἐκκλησίας αἱρετικοὶ ποὺ ἀμφισβήτησαν τὴν διδασκαλία τῆς Ἐκκλησίας σχετικὰ καὶ διετύπωσαν ἄλλες δόξες διαφορετικές, πράγμα ποὺ ἀνάγκασε τὴν Ἐκκλησία νὰ συστηματοποιήσει τὴν περὶ Τριάδος διδασκαλία της καὶ νὰ τὴν διατυπώσει μὲ σαφήνεια καὶ καθαρότητα. Ἐτσι πιστεύουμε, μαζὶ μὲ τὴν Ἀγία Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία μας, ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι τρία μὲν πρόσωπα ἢ τρεῖς ὑποστάσεις, ἀλλ’ ὅτι αὐτὸ δὲν σημαίνει πῶς εἶναι τρεῖς θεοὶ χωριστοί, ἀνεξάρτητοι καὶ αὐτόνομοι, οὕτε ὅτι ἔχουν τρεῖς οὐσίες, τρεῖς θελήσεις καὶ τρεῖς ἐνέργειες. Τὰ πρόσωπα τῆς Ἀγίας Τριάδος εἶναι μὲν χωριστὰ ἀλλὰ ταυτόχρονα εἶναι καὶ ἐνωμένα μεταξύ τους. Δὲν νοεῖται τὸ ἔνα χωρὶς τὸ ἄλλο, ἔχουν μία δύναμη, μία οὐσία, μία ἐνέργεια, μία θέληση, ἔχουν κοινωνία μεταξύ τους, ποὺ εἶναι πρότυπο γιὰ τὴ δική μας κοινωνία, ἔχουν χωριστὴ ὄντότητα τὸ καθένα καὶ παρὰ ταῦτα ἐνότητα καὶ κοινότητα.

Προσέξατε αὐτὲς τὶς ἀλήθειες στὴν Κ. Διαθήκη. Ό Κύριος ἔχει συνείδηση ὅτι εἶναι κάτι ἔχει ωριστὸ ἀπὸ τὸν Πατέρα του. Ἡλθε στὸν κόσμο «ἐν τῷ ὄνόματι τοῦ Πατρός», μὲ σκοπὸ νὰ «ποιήσει τὸ θέλημα τοῦ Πατρός», νὰ φανερώσει «τὸ ὄνομά Του τοῖς ἀνθρώποις». Ἐπὶ δὲ τοῦ Σταυροῦ παραδίδει στὰ χέρια τοῦ Πατέρα τὴν ψυχή του. Καὶ ὅμως ὁ Ἰδιος Κύριος λέγει: «Ἐγὼ καὶ ὁ πατήρ ἐν ἐσμέν» καὶ «πάντα ὅσα ἔχει ὁ πατήρ ἐμά ἐστι». Καὶ θέλω ὅλοι νὰ εἶναι ἔνα «καθὼς καὶ ἡμεῖς ἐν ἐσμέν». Τὰ χάνει κανεὶς ἀπ’ αὐτὴ τὴν ἐκ πρώτης ὅψεως ἀντινομία. Πῶς εἶναι δυνατὸν δύο ὄντολογικὰ ἔχει ωριστὰ πρόσωπα νὰ εἶναι ταυτόχρονα καὶ ἐνωμένα εἰς ἔνα; Μὲ τὴν ἴδια σαφήνεια διαστέλλει ὁ Χριστὸς τὸν ἑαυτό του καὶ ἀπὸ τὸν Παράκλητο, δηλ. τὸ “Αγιον Πνεῦμα στὸν κόσμο, ὅταν ὁ Ἰδιος ἀναχωρήσει ἀπὸ τὸν κόσμον καὶ ὅταν ἔλθει ὁ Παράκλητος αὐτὸς θὰ ὁδηγήσει τοὺς ἀνθρώπους στὴν ἀλήθεια.



Αλλὰ καὶ πάλι αὐτὸς ὁ Παράκλητος δὲν θὰ μπορεῖ ἀφ' ἑαυτοῦ του νὰ λέγει τίποτε, «οὐ λαλήσει ἀφ' ἑαυτοῦ» καὶ «ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν».

Τὰ τρία πρόσωπα τῆς Ἁγίας Τριάδος εἶναι μὲν τρία, ἀλλὰ δὲν εἶναι ἀνεξάρτητα μεταξύ τους. Δὲν ὑπάρχουν τὸ καθένα γιὰ τὸν ἑαυτό του, ἔχουν ἑνότητα ζωῆς, θελήματος, ἐνέργειας. Καὶ μιὰ ἴδιαιτερη σχέση συνδέει μεταξύ των τὰ τρία αὐτὰ πρόσωπα. Ἐτσι, ὁ Πατὴρ εἶναι ἀγένυνητος, ὁ ἕδιος γεννιᾶ ὅμως τὸν Γίὸν ἀχρόνως. Ὁ Γίὸς γεννᾶται ἐκ τοῦ Πατρὸς καὶ τὸ Ἀγιον Πνεῦμα ἐκπορεύεται ἀπὸ τὸν Πατέρα διὰ τοῦ Γίοῦ. Καὶ τὰ τρία πρόσωπα ἔχουν τὴν θεότητα σὲ ὅλη της τὴν ἔκταση. Γι' αὐτὸ ὄμολογοῦμε στὸ «Σύμβολο τῆς Πίστεως» ὅτι ὁ Γίὸς εἶναι ὅμοούσιος μὲ τὸν Πατέρα, δηλ. ἵσος, εἶναι Θεὸς ὅπως εἶναι ὁ Πατέρας. Τὸ ἕδιο εἶπαν οἱ Πατέρες καὶ γιὰ τὸ Ἀγιον Πνεῦμα. Ἐπομένως, μὲ τὸ νὰ εἶναι πρόσωπα ὁ Πατέρας, ὁ Γίὸς καὶ τὸ Ἀγιον Πνεῦμα σημαίνεται ἡ ξεχωριστὴ ὑπαρκτικὴ ὀντότητα τοῦ καθενὸς καὶ μὲ τὸ νὰ εἶναι ὅμοούσια τὰ πρόσωπα αὐτὰ σημαίνεται ἡ ἑνότητά των. Δὲν ὑπάρχει παρόμοιο πρότυπο ἀλλοῦ. Ὅταν π.χ. ἔχουμε ἐμπρός μας τὸν Νίκο, τὸν Γιάννη καὶ τὸν Ἀντώνη, καὶ οἱ τρεῖς τους εἶναι τῆς ἴδιας οὐσίας, δηλ. ἀνθρωποι, ἀλλὰ ἔχουν ξεχωριστὴ θέληση, ξεχωριστὴ σκέψη, ξεχωριστὴ ἐνέργεια. Εἶναι τρεῖς ἄνδρες καὶ ὅχι ἔνας. Στὴν περίπτωση ὅμως τῶν τριῶν προσώπων τῆς Ἁγ. Τριάδος δὲν συμβαίνει τὸ ἕδιο. Ἐκεὶ ὑπάρχουν τρία πρόσωπα, ἀλλὰ μὲ μιὰ οὐσία καὶ θέληση καὶ ἐνέργεια. Κανεὶς ἀπὸ τοὺς τρεῖς δὲν ἐνεργεῖ ποτὲ χωριστά, χωρὶς τοὺς ἄλλους δύο. Δὲν εἶναι τρεῖς θεοί, ἀλλὰ ἔνας. Στὴν ζωὴν αὐτὴν ἔνας πατέρας καὶ ἔνας γυιὸς ἔχουν διαφορὰ στὴν ἥλικια. Ὁ πατέρας εἶναι μεγαλύτερος στὴν ἥλικια ἀπὸ τὸ γυνό του. Δὲν συμβαίνει τὸ ἕδιο μὲ τὸν Θεὸ Πατέρα καὶ τὸ Χριστό. Γιὰ τὸ Χριστὸ πιστεύουμε ὅτι «δὲν ὑπῆρξε χρόνος ποὺ δὲν ὑφίστατο». Τὸ ἕδιο ἰσχύει καὶ γιὰ τὸ Ἀγιον Πνεῦμα. Καὶ τὰ τρία πρόσωπα εἶναι τὸ καθένα πλήρης καὶ τέλειος Θε-

ός. Κανεὶς δὲν ἔχει περισσότερη θεότητα ἢ λιγότερη θεότητα ἀπὸ τὸν ἄλλο. Αὐτὴ εἶναι ἡ πρόκληση τοῦ παραδόξου, γιὰ τὴν ὅποια μιλάει ὁ θεολόγος Γρηγόριος. Στὸ θέμα αὐτὸ ἡ λογικὴ ὑποχωρεῖ, γι' αὐτὸ μιλᾶμε γιὰ τὸ Μυστήριο. Κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ τὸ ἔξηγήσει. Οἱ ἀπόπειρες ποὺ ἔκαναν οἱ Πατέρες διὰ τῆς Ἐκκλησίας δὲν ἦταν νὰ ἐρμηνεύσουν, ἀλλὰ νὰ διατυπώσουν ἀπλῶς τὴν ἀλήθεια τοῦ τριαδικοῦ δόγματος. Καὶ ἔμειναν μέχρις ἐκεῖ.

### ε) Ὁ Θεὸς ὡς Πατέρας

Ο Θεὸς στὸν ὅποιο πιστεύω εἶναι ἔνας, ὅχι πολλοί. Ο Χριστιανισμὸς ἀνήκει στὶς μονοθεϊστικὲς θρησκείες. Η τριαδικότητα τοῦ Θεοῦ δὲν θίγει τὴν μονοθεΐα. Γιατὶ στὴν Ἁγία Τριάδα ἔχουμε τρία μὲν πρόσωπα καὶ ὑποστάσεις, ἀλλὰ ἔνα Θεόν. Ο Θεὸς αὐτὸς εἶναι καὶ Πατὴρ. Αὐτὸ σημαίνει ὅτι ἔχει μαζί μας κι ἔχουμε μαζί του συγγένεια. Εἴμαστε παιδιά Του, δηλ. ὅχι φυσικά, ἀλλὰ κατὰ χάριν, δηλ. ἐξ νίοθεσίας. Ο Πατέρας μας Θεὸς λόγῳ αὐτῆς του τῆς ἴδιότητος μᾶς προστατεύει, μᾶς συντηρεῖ, ἐνδιαφέρεται γιὰ μᾶς, ζοῦμε κάτω ἀπὸ τὸ στοργικὸ βλέμμα Του, μᾶς κατευθύνει ἡ ἀγαθὴ πρόνοιά Του. Δὲν εἶναι ξένος ἡ ἀπόμακρος. Εἶναι κοντά μας προστατευτικά. Ως Πατέρας ὁ Θεὸς ἀποκαλύπτεται καὶ ὡς ἀγάπη καὶ ὡς προστασία καὶ ὡς εἰρήνη. Η αἰσθηση ποὺ ἔχουμε οἱ ἀνθρωποι εἶναι ὅτι δὲν εἴμαστε ξεχασμένοι πάνω στὴ γῆ, ὅτι ἔχουμε ἰσχυρὴ προστασία, ὅτι ἡ κοινωνία μας μὲ τὸν οὐράνιο Πατέρα μας εἶναι πηγὴ δυνάμεως, ἐλπίδας, χαρᾶς.



## • Ε πικαιρότητα

## 'Ημερίδα για τὴν Γλωσσικὴν Ἀγωγὴν τῶν νέων Κληρικῶν

**Η**μερίδα μὲ θέμα: «Γλωσσικὴν Ἀγωγὴν καὶ νέοι Κληρικοὶ» πραγματοποιήθηκε τὸ ἀπόγευμα τῆς 3ης Ιουνίου τ.ἔ. στὴν αἴθουσα τοῦ Μεγάλου Συνοδικοῦ τῆς Ιερᾶς Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. Φορεῖς διοργανώσεως ἡταν ἡ Εἰδικὴ Συνοδικὴ Ἐπιτροπὴ Πολιτιστικῆς Ταυτότητος τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, τῆς ὅποιας προεδρεύει ὁ Σεβ. Μητροπολίτης Δημητριάδος καὶ Ἀλμυροῦ κ. Ἰγνάτιος. Η Ἡμερίδα εἶχε ὡς σκοπὸν νὰ διερευνήσει μεθόδους ἀντιμετωπίσεως τῶν προβλημάτων ποὺ ἀντιμετωπίζουν οἱ κληρικοὶ τῆς Ἐκκλησίας μας καὶ κυρίως οἱ νέοι ὅσον ἀφορᾶ στὴν κατανόηση καὶ ὅρθῃ ἀνάγνωση τῶν Ἀγιογραφικῶν ἀναγνωσμάτων καὶ τῶν εὐχῶν τῆς θείας Λατρείας. Πρόκειται γιὰ ἔνα πρόβλημα ποὺ γίνεται αὐσθητὸ κατὰ τὰ τελευταῖα χρόνια καὶ μάλιστα μετὰ τὴν ἐπιβολὴ τοῦ μονοτονικοῦ συστήματος στὴν νεοελληνικὴ γραφή.

Τὴν Ἡμερίδα παρακολούθησαν 80 κληρικοὶ ἀπὸ τὶς Μητροπόλεις τοῦ Λεκανοπεδίου Ἀττικῆς καὶ ἀπὸ ὅμορες Μητροπόλεις. Προβλέπεται δὲ νὰ διοργανωθοῦν ἀντίστοιχες Ἡμερίδες σὲ περιφερειακὸ ἐπίπεδο στὴν ὑπόλοιπη Ἑλλάδα. Μετὰ τὸν χαιρετισμὸ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Δημητριάδος καὶ Ἀλμυροῦ κ. Ἰγνατίου τὸν λόγο ἔλαβαν κατὰ σειράν: ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καὶ πάστης Ἑλλάδος κ. Χριστόδουλος. Ὁ κ. Σαράντος Καργάκος, φιλόλογος-συγγραφεύς. Ὅ κ. Κωνσταντίνος Γανωτῆς, φιλόλογος-συγγραφεύς, τιμηθεὶς προσφάτως μὲ τὸ παράσημο τοῦ Ἀποστόλου Παύλου ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος. Καὶ ὁ πρωτοπρεσβύτερος Γεώργιος Δορμπαράκης, τῆς Ιερᾶς Μητροπόλεως Πειραιῶς, φιλόλογος-θεολόγος. Ἐπακολούθησε συζήτηση καὶ κατεγράφησαν πρὸς περαιτέρω ἐπεξεργασίαν οἱ προτάσεις τῶν συμμετασχόντων κληρικῶν.

### Τὰ κυριώτερα σημεῖα τῆς ὁμιλίας τοῦ Μακαριωτάτου

- Στὴν ἀρχὴ τῆς ὁμιλίας τοῦ ὁ Μακαριώτατος τόνισε τὸ ἰδιαίτερο ἐνδιαφέρον καὶ τὴν ἀγωνία τῆς Ιερᾶς Συνόδου καὶ τοῦ ἰδίου προσωπικῶν γιὰ τὴν γλωσσικὴν ἀγωγὴν τῶν κληρικῶν.
- Ἐν συνεχείᾳ ἐπεσήμανε τὸ πρόβλημα ποὺ ἀντιμετωπίζουν πολλοὶ νέοι κληρικοί, συνεπείᾳ τῶν ἐκπαιδευτικῶν μεταρρυθμίσεων καὶ τῆς ὑποβαθμίσεως τοῦ μαθήματος τῶν Ἀρχαίων Ἑλληνικῶν.
- Ἐξήγησε ὅτι ὅταν ἥταν Μητροπολίτης Δημητριάδος εἶχε προβληματισθεῖ μήπως πρέπει τὰ Ιερὰ Ἀναγνώσματα νὰ διαβάζονται ἐντὸς τοῦ Ναοῦ μεταφρασμένα, κατενόησε, ὅμως, γρήγορα τὸ σφάλμα του, διότι μόνον τὸ πρωτότυπο κείμενο εἶναι θεόπνευστο. Ἄλλωστε μὲ τὴν μετάφραση χάνεται καὶ τὸ ὑφος τῶν ἐκκλησιαστικῶν κειμένων.
- Χαρακτήρισε τὸ μονοτονικὸ ὡς ἔγκλημα κατὰ τῆς γλώσσας μας καὶ ἀνέγνωσε τὰ πορίσματα ψυχιατρικῆς ἐρεύνης, ἡ ὅποια διενεργήθηκε μεταξὺ μαθητῶν τοῦ Δημοτικοῦ καὶ ἡ ὅποια καταδεικνύει ὅτι ἡ μόνη λύση γιὰ τὴν ἀντιμετώπιση τῆς δυσλεξίας εἶναι ἡ διδασκαλία τῶν Ἀρχαίων Ἑλληνικῶν καὶ τοῦ πολυτονικοῦ συστήματος.
- Υπενθύμισε, τέλος, ὅτι ὅλοι οἱ λαοὶ ποὺ σέβονται τὴν Ἰστορία καὶ τὴν Παράδοσή τους ἀρνήθηκαν κατὰ καιροὺς τὶς ἀλλοιώσεις στὸ ἀλφάβητο καὶ στὸν τρόπο γραφῆς. Καὶ ζήτησε ἀπὸ τοὺς κληρικοὺς νὰ περιφρουρήσουν τὴν Ἐνιαία Ἑλληνικὴ Γλώσσα καὶ νὰ τὴν μεταδώσουν στοὺς πιστοὺς μέσω τῆς ὄρθης ἐκφορᾶς τοῦ Λειτουργικοῦ λόγου.



**Απόσπασμα Εἰσηγήσεως  
τοῦ κ. Σαράντου Ἰ. Καργάκου**

**«Τὸ γλωσσικὸ πρόβλημα στὴ γενικώτερη  
διάστασή του»**

«Ἡ ἑλληνικότητα πάει στὶς μέρες μας νὰ γίνει εὐφημισμός. Ζοῦμε μιὰ πολιτικὴ γλωσσοκτονίας, ἀφοῦ πιὰ στὸ θέμα τῆς γλώσσας δὲν περινᾶ ἡ λογικὴ τῆς παιδείας, ἀλλὰ τοῦ φθηνοῦ ἐμπορικοῦ πνεύματος καὶ τοῦ ἔξευτελιστικοῦ τουριστικοῦ συμφέροντος. Ή τουριστικὴ πολιτικὴ ὑποσκέλισε τὴν ἐκπαιδευτική. Στὰ νησιὰ καὶ σὲ ἄλλες τουριστικὲς περιοχές οἱ ξενόφερτοι ἥχοι ἔχουν ἔξαλείψει τοὺς τοπικοὺς φωνητικοὺς χρωματισμούς. Δὲν ὑπάρχει τὸ παλιὸ γλωσσικὸ ἡχόχρωμα, ὁ ἄπειθος ἑλληνικὸς λόγος. Ό ἄλλοτε ἀγρότης, ψαράς ἢ κτηνοτρόφος καὶ σήμερα πωλητὴς τουριστικῶν εἰδῶν ἢ τουριστικῶν ὑπηρεσιῶν χρησιμοποιεῖ ἔνα κομβολόι λέξεων, ποὺ μέσα σ' αὐτὲς οἱ λίγες ἑλληνικὲς ἀρχίζουν νὰ ἀποτελοῦν παραφωνία. “Ἀκόμα καὶ ὁ μόρτης γίνεται Εὔρωπαῖος μόρτης”, εἶχε γράψει πρὸ ἐτῶν ὁ μακαριστὸς Φώτης Κόντογλου. Τὰ διαβόητα “καμάκια” εἶναι ἔνα τυπικὸ δεῖγμα τῆς μετεξέλιξης αὐτῆς. Ἡ σύγχρονη νεολαίᾳ ὅμιλει μιὰ “τρέχουσα” ἑλληνικὴ ποὺ ἀποτελεῖ ἀντιγραφὴ τῆς ρυπαρολογίας αὐτῆς.

Κάθε ἄνθρωπος στοχαστικός, ποὺ πονᾷ γιὰ τὸν τόπο αὐτό, διαπιστώνει πὼς εἴμαστε ὡς λαὸς γλωσσικὰ αἰωρούμενοι καὶ πνευματικὰ ἀκυρούμενοι. Ψάχνουμε στὸ ξένο λεκτικὸ ὄπλοστάσιο μας, γιὰ νὰ βροῦμε μιὰ λέξη, μιὰ φράση γιὰ νὰ ἐκφραστοῦμε. Ὁ χαιρετισμὸς –ἐκφραση ἐγκαρδιότητας– γίνεται δῆθεν πιὸ ἐγκάρδιος, ὅταν φορέσει ξενικὸ ἔνδυμα. Ἡ ἐκφραση λύπης ἢ συγνώμης, γίνεται πιὸ “λεπτή”, μὲ ἔνα κακοπρόφερτο ἢ ἀπροσδιόριστο “σόρυ”. Ἡ ἑλληνικὴ ἐπιγραφὴ σὲ ὅλη τὴν ἔκταση τῆς ἑλληνικῆς γῆς τείνει νὰ ἔξελιχθεῖ σὲ ἐθνογραφικό ἀξιοπεριέργο. Ὁ νέος πιὰ δὲν σὲ κατανοεῖ ὅταν ὀρθολογεῖς σὲ σωστὴ ἑλληνικὴ γραμμή. Τὴ γλωσσοκτονία ἐπιτείνει ἡ πολιτικὴ φράση καὶ πρόταση ποὺ εἶναι πρόταση-σύνθημα,

κατὰ τὸ ἀμερικάνικο σύστημα, πρόταση μὲ ἀμφιλεγόμενο συμβολικὸ νόημα, συχνὰ ἡμιτελής, μὲ ἀνήκουστη προφορὰ καὶ σπασμαδικὸ νόημα. Ἀπὸ ἄλλους δρόμους ξαναγυρίσαμε σὲ μιὰ ἄλλου τύπου “Ξύλινη Γλῶσσα” μὲ λέξεις πομπώδεις ἢ πομφολυγώδεις ἀλλὰ ὄρφανὲς ἀπὸ νόημα. Ἐσχάτως καὶ στὸ χῶρο τῆς Ἐκκλησίας ἀκούγεται ἔνας πολὺς κουλτουριάρικος λόγος ποὺ μπορεῖ νὰ ἔχει πολλὴ θεολογία, ἀλλὰ καθόλου Θεό.

**Περίληψη Εἰσηγήσεως κ. Κ. Γανωτῆ**

**«Τὸ γλωσσικὸ πρόβλημα  
τοῦ ἐκκλησιαζομένου πιστοῦ καὶ  
τῶν λειτουργῶν τῆς Ἐκκλησίας»**

«Ξεκινώντας ἀπὸ τὴ διαπίστωση ὅτι τὸ σῶμα τῆς σημερινῆς κοινωνίας εἶναι διαφορετικὸ ἀπὸ ἐκεῖνο τῆς παλαιότερης κοινωνίας ὁδηγούμαστε στὴ σκέψη ὅτι χρειάζεται μιὰ ἀλλαγὴ τοῦ τρόπου ἐπικοινωνίας τῆς Ἐκκλησίας μὲ τὸν κόσμο.

‘Ο σημερινὸς κόσμος ἔχει χάσει τὴν ἐπαφὴ καὶ τὴν ἔξουκείωση μὲ τὴν ἀρχαία γλῶσσα καὶ παράλληλα ἔχει ἀσκηθεῖ στὴν λογικὴ κατανόηση τῶν πραγμάτων. Γι' αὐτὸν ἡ Ἐκκλησία, ἐφ' ὅσον δὲν θέλει καὶ δὲν ὠφελεῖ νὰ μεταφράσει τὰ λειτουργικὰ κείμενα στὴν νέα γλῶσσα, πρέπει νὰ διδάξει τὴ λειτουργικὴ τῆς γλῶσσα στοὺς πιστούς.

Οἱ ἄνθρωποι ποὺ λειτουργοῦν καὶ λειτουργοῦνται στὴν Ἐκκλησία πρέπει νὰ μάθουν τὸ λεξιλόγιο, τὴ Γραμματικὴ καὶ τὸ Συντακτικὸ τῆς λειτουργικῆς γλώσσας. Βέβαια σ' ἔνα βαθμὸ ἡ παιδεία ἐφοδιάζει μὲ σχετικὲς γνώσεις αὐτοὺς ποὺ φοιτοῦν στὸ γυμναστικὸ καὶ στὸ λύκειο καὶ αὐτὲς οἱ γνώσεις θὰ βοηθήσουν στὴ διδασκαλία τῆς λειτουργικῆς γλώσσας ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία.

Προτείνεται νὰ ἴδρυσει ἡ κάθε Μητρόπολη σχολές διδασκαλίας τῆς λειτουργικῆς γλώσσας γιὰ τοὺς Ιερεῖς, ἴδιαίτερα τοὺς νέους, γιὰ τοὺς ψάλτες καὶ γιὰ τοὺς πιστούς καὶ ἴδιαίτερα γιὰ τὰ παιδιά.

Ἡ Ἐκκλησία νὰ ἐκδώσει μιὰ Γραμμα-



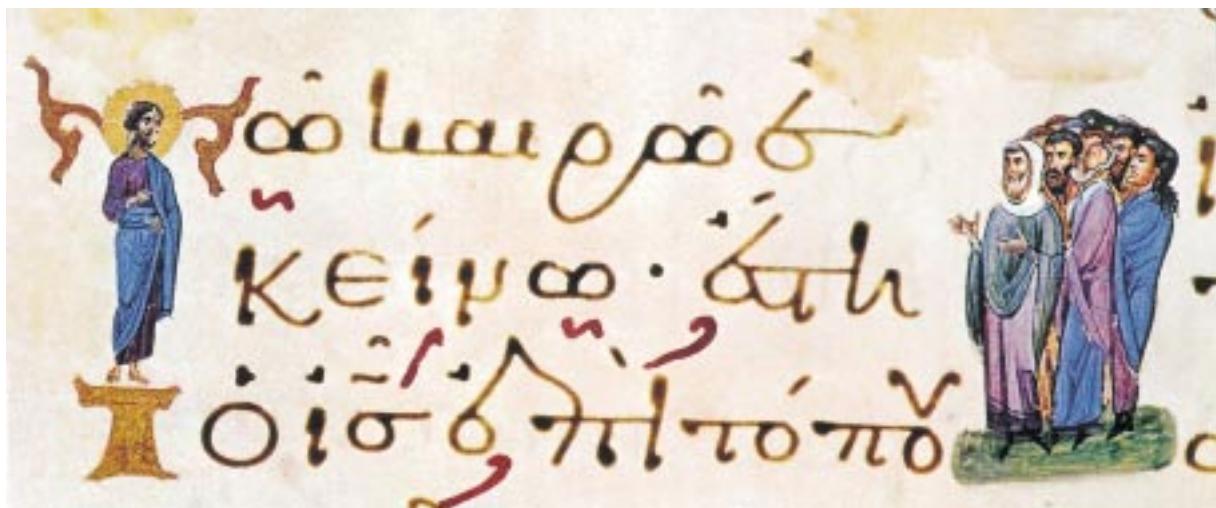
τικὴ τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἑλληνικῆς γλώσσας μὲ τὶς ἀποκλίσεις ἀπὸ τὴν Ἀττική, ποὺ εἶναι ἐλάχιστες καὶ ἔγχειριδιοὶ ἢ ἔγχειριδιαὶ μὲ κείμενα Ἐκκλησιαστικὰ σχολιασμένα γραμματικά, συντακτικά, σημασιολογικά.

Ἡ Ἐκκλησία θὰ ἀναζητήσει φιλολόγους μὲ θεολογικὴ σχετικὴ κατάρτιση καὶ θὰ ἀντιμετωπίσει τὸ πρόβλημα τῆς ἐπιστρατεύσεώς τους.

Οἱ ἐνορίες πρέπει νὰ ἀγκαλιάσουν τὴν προσπάθεια μὲ θέρμη καὶ νὰ μὴν ἀρκεστοῦν στὴν ἵδρυση ἑνὸς ἀκόμη θεσμοῦ. "Οραμα σταθερὸ τῆς ὅλης προσπάθειας εἶναι ἡ λογικὴ λατρεία».

ρέστερη πρὸς ἔκφραση καὶ διατύπωση τῶν ἀληθειῶν τῆς χριστιανικῆς πίστεως καὶ συνεπῶς εἶναι δύσκολη ἢ ἀντικατάστασή της.

2. Ποῦ ὁφείλεται ἡ γλωσσικὴ αὐτὴ ἀνεπάρκεια; Κατὰ κύριο λόγο νομίζουμε, στὴ μὴ ὄρθὴ ἐκμάθηση τῶν ἀρχαίων Ἑλληνικῶν στὴν ἐκπαίδευση, γεγονὸς ποὺ θεωρεῖται συνέπεια μεταξὺ ἄλλων καὶ τῆς ὑποχώρησης τῆς κλασικῆς παιδείας ἔναντι τῆς τεχνολογικῆς. Ἔτσι πολλοὶ νέοι εἰσέρχονται στὴν ἱερωσύνη χωρὶς ἐπαρκὴ φιλολογικὸ ἔξοπλισμὸ πρὸς κατανόηση τῶν κειμένων τῆς Ἐκκλησίας.



### Σκέψεις ἐπὶ τοῦ γλωσσικοῦ προβλήματος πολλῶν νέων Κληρικῶν

(Περίληψη Εἰσηγήσεως  
Πρωτ. Γεωργίου Δορμπαράκη)

1. Καθημερινὰ διαπιστώνεται τὸ πρόβλημα τῆς γλωσσικῆς ἀνεπάρκειας πολλῶν νέων κληρικῶν (καὶ γενικότερα τῶν πιστῶν) καὶ συνεπῶς τῆς ἀδυναμίας ἐπαρκοῦς κατανοήσεως καὶ τῆς ὄρθης ἀναγνώσεως τῶν ἐκκλησιαστικῶν κειμένων, γραμμένων στὴν ἀρχαίᾳ Ἑλληνικῇ γλώσσᾳ καὶ μάλιστα στὴν κοινὴ Ἑλληνιστικὴ μορφῇ τῆς.

Τὸ πρόβλημα ἐπιτείνεται λόγῳ τῆς κοινῆς ἀποδοχῆς ὅτι ἡ ἀρχαίᾳ Ἑλληνικῇ γλώσσᾳ ὑπῆρξε ἡ πλουσιότερη καὶ πλη-

3. Βεβαίως θὰ ἥταν ἀφέλεια καὶ χωρὶς θεολογικὴ βάση ἡ πεποίθηση ὅτι ἀρκεῖ ὁ φιλολογικὸς ἔξοπλισμὸς γιὰ τὴν κατανόηση τῶν θεοπνεύστων κειμένων. Κατὰ κύριο λόγο ἀπαιτεῖται φωτισμὸς τῆς καρδιᾶς καὶ ζωὴ μετανοίας, ὅπως ἀγιογραφικὰ καὶ πατερικὰ τονίζεται. Δηλαδὴ ἀπαιτεῖται συντονισμὸς τοῦ ἐστωτερικοῦ κόσμου τοῦ ἀνθρώπου πρὸς τὸν κόσμο τῆς Ἐκκλησίας καὶ τῶν κειμένων της, ποὺ σημαίνει ὅτι ὁ ἀναγνώστης ἢ ὁ ἀκροατὴς βρίσκεται σὲ κατάσταση πλήρους ἐνεργοποιήσεως ὅλων τῶν πνευματικῶν του δυνάμεων καὶ ὅχι μόνο ἀποσπασματικὰ τῶν διανοητικῶν του ἰκανοτήτων. Ἐπ' αὐτοῦ (τῆς ἐνεργοῦ συμμετοχῆς σύνολου τοῦ ψυχικοῦ κόσμου τοῦ ἀνθρώπου πρὸς κατανόηση κειμένου ἢ

προφορικοῦ λόγου) πολλά ἔχει να πεῖ καὶ ἡ σύγχρονη γλωσσολογία.

4. Παρ’ ὅλα αὐτὰ ὁ φιλολογικὸς καταρτισμὸς ἴδιως γιὰ τὸν κλητρικὸν εἶναι ἐντελῶς ἀπαραίτητος. Ἡ ὅπουα κατανόηση τοῦ λόγου (προφορικοῦ ἢ γραπτοῦ) εἶναι πάντοτε γλωσσική. Ἀλλωστε ἡ ἀγία Γραφὴ κατὰ τοὺς Πατέρες μᾶς ἔχει σῶμα καὶ πνεῦμα. Ἡ γνώση λοιπὸν τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς σχετίζεται μὲ τὴν προσέγγιση τοῦ σώματός της, ποὺ εἶναι ἐντελῶς ἀπαραίτητη, ὅπως ἡ ἀνθρώπινη φύση στὸν Ἰησοῦ Χριστό. Ὁ μέγιστος ἔρμηνευτὴς τῆς Ἐκκλησίας μᾶς ἄγιος Ἰωάννης Χρυσόστομος ἀκολουθοῦσε τὴν ἴστορικογραμματικὴν μέθοδο ἔρμηνείας τῆς Ἀγίας Γραφῆς.

5. Ἡ ἔνσταση: ὑπάρχουν οἵ μεταφράσεις. Ἀλλὰ οἱ μεταφράσεις ἐνῶ βοηθοῦν σημαντικά, μὲ κανένα τρόπο δὲν ἀναπληρώνουν τὸ πρωτότυπο κεύμενο γιὰ πολλοὺς καὶ ἴδιαίτερους λόγους. Πῶς θὰ μᾶς φαινόταν νὰ γνωρίζαμε τὴν μάνα μᾶς ἀπὸ τὴν παραμάνα;

6. Τί δέον γενέσθαι;

– ὾αμεστη ἀντιμετώπιση τοῦ γλωσσικοῦ προβλήματος καὶ κατανόησή του καὶ ὡς θεολογικοῦ προβλήματος.

– Ἰδιαίτερη βαρύτητα τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς γλώσσας στὶς ἐκκλησιαστικὲς σχολές.

– Ἱδρυστη φιλολογικῶν φροντιστηρίων στὶς ἱερές Μητροπόλεις γιὰ τοὺς ὑποψηφίους καὶ τοὺς νέους κλητρικούς.

– Τοποθέτηση τῶν νέων κλητρικῶν στὴν ἀρχὴ τουλάχιστον τῆς διακονίας τους κοντά σὲ ἐμπειρους καὶ καταρτισμένους κλητρικούς, ὥστε ἐμπειρικὰ νὰ μαθαίνουν τὰ τῆς λατρείας καὶ τῆς ἀναγνώσεως τῶν κειμένων.

– Ἀνάγκη ἀπὸ τοὺς νέους κλητρικοὺς (σὲ ὅσους τουλάχιστον διαπιστώνεται τὸ πρόβλημα) μελέτης ἐκ τῶν προτέρων τῶν εὐαγγελικῶν καὶ λοιπῶν ἀναγνωσμάτων τῶν ἀκολουθῶν.

– Ἐκδοση τῶν λειτουργικῶν κειμένων καὶ μὲ τὰ σημεῖα τῆς στίξεως ἀπὸ πλευρᾶς γραμματικοσυντακτικῆς.

## Γιὰ τὴν Μαρία τὴν Μαγδαληνὴ

Τοῦ Δ. Κοσμόπουλου



Ταχὺς καὶ μακρινὸς  
καθὼς δορκάδα χάνεται σὲ θολωμένο δάσος  
στὸ σκοτεινό μου νοῦ καρφώθηκε ὁ κελαηδισμὸς  
κι ἀπλώθηκε τοῦ ὄνόματός της ἡ πορφύρα  
πλουτίζοντας μὲ λαμπερὴ βροχὴ τὸ αἷμα  
καὶ τοῦ δικοῦ μου τοῦ κορμιοῦ.

Μαγδαληνὴ σπασμένο πικραμύγδαλο  
γυαλὶ τοῦ μύρου ραγισμένο στὴ φανέρωση  
τοῦ πάθους  
τότε ποὺ στὴν καρδιὰ τῆς θάλασσας,  
στὰ βάθη  
σὲ πέταξε τὸ τόσο βάσανο  
Τὸ πρόσωπό σου καμωμένο πέτρα

κι ἔρριχνε τῆς ψυχῆς σου τὰ μαλλιά στὰ  
ἔξαλλα δέντρα  
καὶ τὸ φαρμάκι τῶν δακρύων σου στοὺς  
πέντε δρόμους  
Ξενωτικὰ πουλιὰ σκορπίσαν τὰ δαιμόνια  
σπάσανε τοῦ θανάτου τὴν καταπακτὴ  
κι ἡ ἐλπίδα πῆρε πρόσωπο κι ἀναστημένη  
σάρκα

Μαγδαληνὴ Μαρία, μέσα στῆς πολιτείας  
τὸν θόρυβο θαμμένος  
μὲ βγάζει ἡ ἡχώ σου ἀπὸ τὴν κάθε σκέψη  
κι  
ἀπὸ τὰ λεκτικά μου γκρεμισμένος  
σκαλοπάτια  
κι ἀπὸ τῆς ὄρασής μου τὴν τρομοκρατία  
γεννηθῆκε ἔνας τόπος γάργαρη πηγή.

## Παραθησκευτικές όμάδες και καταστροφικές λατρεῖες

Τοῦ Πρεσβ. Βασιλείου Ἀ. Γεωργοπούλου (M. Th.)

• Ανησυχητική ἐπισήμανση ἀποτελεῖ τὸ γεγονός τῆς πνευματικῆς σύγχυσης ποὺ παρατηρεῖται στὴν ἐποχῇ μας. Σύγχυση ποὺ πολλαπλασιάζεται καὶ μεγιστοποιεῖται ἀπὸ τὸ ἔλλειμα οὐσιαστικῆς κατήχησης καὶ ἐπαρκοῦς γνώσης τῆς ὁρθόδοξης πίστης ποὺ ὑπάρχει στοὺς χριστιανούς μας, ἀπὸ τὰ ὑπαρξιακὰ κενὰ καὶ τὰ προσωπικὰ προβλήματα, ἀπὸ τὰ ποιμαντικὰ κενά, τὴν ἔλλειψη ὁρθοῦ πνευματικοῦ προσανατολισμοῦ, τὴν ἐκκοσμίσκευση καὶ ἀπὸ ἄλλους παράγοντες.

Τὰ δεδομένα αὐτὰ ἀποτελοῦν ἀκριβῶς τὸ πρόσφορο ἔδαφος, τόσο στὴν πατρίδα μας ὅσο καὶ παγκοσμίως, γιὰ τὴν ἀνάπτυξη καὶ τὴν δραστηριοποίηση ποικίλων παραθησκευτικῶν όμάδων καὶ καταστροφικῶν λατρειῶν γιὰ νὰ προστηλυτίζουν ἀνύποπτους ἀνθρώπους στὰ δίχτυα τους.

Ἡ εἶσοδος ἑνὸς ἀνθρώπου σὲ μιὰ τέτοια όμάδα ἔχει τρομακτικές συνέπειες γιὰ τὴν προσωπικότητά του ἀφ' ἑνὸς καὶ γιὰ τὴν οἰκογενειά του ἀφ' ἑτέρου, ὅπως ἀποδεικύει δυστυχῶς καὶ ἡ διεθνὴς ἐμπειρία σὲ αὐτὸν χῶρο.

Λαμβάνοντας, λοιπόν, ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἡ γνώση καὶ ἡ ἐνημέρωση ἀποτελεῖ θεμελιώδη προϋπόθεση γιὰ μιὰ οὐσιαστικὴ ποιμαντικὴ ἀντιμετώπιση τοῦ φαινομένου, καθὼς τὸ πρόβλημα εἶναι ὑπαρκτὸ καὶ σοβαρό, στὴν μικρὴ αὐτὴ ἀναφορά μας θὰ ἐπιχειρήσουμε νὰ ἐπισημάνουμε τοὺς σκοποὺς τῶν παραθησκευτικῶν όμάδων καὶ τῶν καταστροφικῶν λατρειῶν, ὅρισμένες ἀπὸ τὶς μεθόδους προστηλυτισμοῦ, καθὼς καὶ τὶς καταστροφικές συνέπειες ποὺ προκύπτουν ἀπὸ τὴν συμμετοχὴ καὶ τὴν ἔνταξη στὶς όμάδες αὐτές.

### 1. Πῶς παρουσιάζονται

Ἡ πρώτη σημαντικὴ ἐπισήμανση ποὺ πρέπει νὰ κάνουμε εἶναι ὅτι πάντοτε οἱ όμά-

δες αὐτὲς χρησιμοποιοῦν προσωπεῖο. Κινοῦνται μεταξὺ τῆς παραπλάνησης καὶ τῆς ἀπόκρυψης τοῦ πραγματικοῦ τους χαρακτήρα καὶ τῶν σκοπῶν τους. Συνεδητὰ χρησιμοποιοῦν ἀνακρίβειες καὶ ἀναληθεῖς ἵσχυρισμοὺς σχετικὰ μὲ τὸ τί πραγματικὰ εἶναι καὶ πού ἀποβλέπουν. Καλύπτονται πύσω ἀπὸ κοινωνικά, φιλοσοφικά, ψυχολογικά, οἰκολογικά, πολιτιστικὰ κ.ἄ. προσωπεῖα. Ὁρισμένες μάλιστα ἐξ αὐτῶν τολμοῦν νὰ αὐτοσυντήνονται καὶ νὰ αὐτοδιαφημίζονται δῆθεν καὶ ὡς Μὴ Κυβερνητικὲς Ὀργανώσεις (ΜΚΟ) προάσπισης τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων ἢ καὶ κοινωνικῆς προσφορᾶς.

Σκοπὸς μοναδικὸς ὅλων αὐτῶν τῶν μεθοδεύσεών τους εἶναι ἡ εὐκολότερη ἀναζήτηση μελῶν - θυμάτων, ἢ ἐκ τοῦ ἀσφαλοῦς δυνατότητα διάδοσης τῶν ἰδεῶν τους καὶ ἡ κοινωνικὴ δικτύωσή τους νὰ παρουσιάζεται ὡς ἄλλοθι σὲ περιπτώσεις ἀποκάλυψης τοῦ προσωπείου τους ἢ καὶ κριτικῆς γιὰ τὴν παραπλανητικὴ τακτική τους.

### 2. Πῶς προστηλυτίζουν

"Ολες οἱ καταστροφικές λατρεῖες καὶ παραθησκευτικές όμάδες χρησιμοποιοῦν κάθε πρόσφορο μέσο ἐπικοινωνιακό, τεχνολογικὸ κ.ἄ., γιὰ νὰ πετύχουν τοὺς στόχους τους. Ἐνδεικτικῶς θὰ ἐπισημάνουμε τὰ ἔξης<sup>1</sup>:

- Διαδίκτυο
- Ἀφίσεις καὶ διαφημιστικὰ φυλλάδια·
- Ψευδοεπιστημονικὰ ἐρωτηματολόγια·
- Σεμινάρια ψυχολογίας καὶ φιλοσοφίας·
- Ἐπιπλέον, προσκλήσεις γιὰ κοινωνικὴ δραστηριοποίηση καὶ παρέμβαση δῆθεν προσφορᾶς σὲ χώρους ὅπως τὰ ναρκωτικά, οἱ μετανάστες, ἄτομα μὲ εἰδικὲς ἀνάγκες·
- Προσφορὰ οἰκολογικῶν σεμιναρίων·
- Προτάσεις ὑγιεινῆς διατροφῆς·



- Έναν μεγάλο άριθμό προσφορῶν κάθε εἶδους
- Καταχωρήσεις καὶ ἀγγελίες σὲ ἐφημερίδες καὶ περιοδικά
- Διαλέξεις σὲ πανεπιστημιακοὺς χῶρους

Ἡ παραμονὴ καὶ ἡ ἔξαρτηση ἀπὸ μιὰ τέτοια ὁμάδα θὰ ἐπιφέρει τὴν πλήρη ἀποδόμηση τῆς προσωπικότητας τοῦ ἀνθρώπου. Ἡ ἔξαρτηση καὶ ὁ προγραμματισμὸς τοῦ θύματος θὰ ἔχει ἐπιτευχθεῖ. Ἡ κριτικὴ σκέψη



### 3. Ἄφοῦ προσηλυτίσουν κάποιον

Ἄπὸ τὴν στιγμὴν ποὺ κάποιος θὰ ἐνταχθεῖ σὲ μιὰ τέτοια ὁμάδα, μὲ κατάλληλο ψυχολογικὸ χειρισμὸ καὶ τὴν πλύση ἐγκεφάλου ποὺ ὑφίσταται, ἀρχίζει ἡ ἀποδόμηση τῆς προσωπικότητάς του. Σταδιακὰ καὶ μεθοδικὰ ἀρχίζει ἡ εἰσαγωγὴ καὶ ἡ μύηση στὴν διδαχὴ τῆς ὁμάδας, ἡ ἀπόρριψη καὶ ἡ δαιμονοποίηση κάθε τὶ ποὺ εἶναι ἔξω ἀπὸ τὴν ἐμβέλεια τῆς ὁμάδας.

Παρουσιάζεται τὸ λογικὸ ὄρθως καὶ ἐπιστημονικὰ θεμελιωμένο ὡς ἀρνητικὸ κατάλοιπο ποὺ πρέπει νὰ ἀπορριφθεῖ, γιατὶ ἀντίκειται καὶ ἐμποδίζει τὴν νέα προσωπικὴ ἔξελιξη ποὺ τοῦ ὑπόσχεται ἡ ὁμάδα.

Ἐπιπλέον, ἀπαιτεῖται ἡ τυφλὴ ὑπακοὴ στὴν αὐθεντία τῆς ὁμάδας ἢ τοῦ ἀρχηγοῦ, ἀπόλυτη συμμόρφωση μὲ τὶς τυχὸν ἐνδυματολογικὲς ἢ διατροφικὲς συνήθειες ἢ ἄλλες ἀπαιτήσεις τῆς ὁμάδας. Ἀπαγορεύεται ἡ κριτικὴ, καὶ ἡ τυχὸν κριτικὴ ποὺ θὰ ὑπάρξει ἀπὸ τρίτους ἀντιστρέφεται καὶ παρουσιάζεται ὡς δῆθεν ἐπιβεβαίωση τῶν ἐπιλογῶν τῆς ὁμάδας.

καὶ ἡ προσωπικὴ κρίση ἔχουν ἔξαφανιστεῖ ἢ καμφθεῖ. Τὸ νέο μέλος εἶναι «σκεῦος» εὑχρηστὸ πιὰ γιὰ τὶς ἀνάγκες τῆς καταστροφικῆς λατρείας ἢ τῆς παραθρησκευτικῆς ὁμάδας.

Τὸ θύμα-μέλος τῆς ὁμάδας ἔχει πιστέψει ὅτι ἐργάζεται πιὰ γιὰ ἔναν ἀνώτερο σκοπὸ ποὺ συμπίπτει πάντα μὲ τὶς ἀπαιτήσεις τοῦ ἀρχηγοῦ ἢ τὴν ἰδεολογία τῆς ὁμάδας. Θὰ μετατραπεῖ σὲ ἔναν μόνιμο διαφημιστή, ἄμισθο ἐργάτη, ἀνώνυμη μάζα χωρὶς προσωπικότητα ποὺ θὰ πρέπει νὰ ἐργάζεται συνεχῶς κάτω ἀπὸ ἀσφυκτικὸ ἔλεγχο γιὰ τοὺς δῆθεν καλοὺς στόχους τοὺς ὁποίους εὐαγγελίζεται ἡ παραθρησκευτικὴ αὐτὴ ὁμάδα.



### 4. Οἱ καταστροφικὲς συνέπειες γιὰ τὸν ἀνθρώπο

Ἡ ἐνταξη κάποιου ἀνύποπτου ἀνθρώπου σὲ μιὰ τέτοια παραθρησκευτικὴ ὁμάδα ἢ σὲ κάποια καταστροφικὴ λατρεία ἐνέχει σοβαροὺς κινδύνους γιὰ τὸ πρόσωπό του, οἱ ὁποῖοι μάλιστα δὲν γίνονται ἀμεσα ἀντιληπτοὶ<sup>2</sup>. Καὶ τοῦτο γιατί, ὅπως ἥδη ἀναφέρα-

με, άποκρύπτουντας τὸ πραγματικὸ χαρακτήρα τους οἱ ὁμάδες αὐτές, σιγὰ-σιγὰ μὲ τὸν κατάλληλο χειρισμό, καταφέρνουν ὅχι μόνο νὰ ἀποδομήσουν τὴν προσωπικότητα καὶ τὸ σύστημα ἀξιῶν τοῦ ἀνθρώπου, ἀλλὰ πετυχαίνουν νὰ πιστεύσει τὸ θύμα, ὅτι ἡ ἰδεολογία καὶ ὁ τρόπος ζωῆς τῆς ὁμάδας εἶναι δῆθεν ὁ μόνος ἀσφαλῆς καὶ θεμιτός.

Στὶς καταστροφικὲς λοιπὸν συνέπειες ποὺ ἔχει ἡ ἔνταξη ἐνὸς ἀνθρώπου σὲ μία τέτοια ὁμάδα πρέπει νὰ ἀναφέρουμε τὶς ἔξης:

- Ἀπώλεια ἀληθινῆς θεογνωσίας
- Μείωση κριτικῆς σκέψης
- Πρόκληση φοβιῶν καὶ ἐνοχῶν
- Σοβαρότατα ψυχιατρικὰ προβλήματα<sup>3</sup>
- Ρήξη μὲ τὸ οἰκογενειακὸ περιβάλλον
- Ἐσωστρέφεια καὶ προβλήματα μὲ τὸν κοινωνικὸ περίγυρο
- Ψυχολογικὴ ἔξαρτηση
- Ἀπώλεια σωματικοῦ βάρους
- Ἐγκατάλειψη σπουδῶν ἢ καὶ τῆς ἐργασίας
- Ἀνώριμη καὶ προβληματικὴ στάση ἀπέναντι σὲ προβλήματα τῆς ζωῆς
- Ἀνυπαρξία προσωπικῶν ἐπιλογῶν, ἐκτὸς αὐτῶν ποὺ ἐπιβάλλει ἡ ὁμάδα
- Δυνατότητα ἐκφοβισμοῦ καὶ πιέσεων πρὸς τὸ θύμα μέσω τῆς χρήσης εὐαίσθητων προσωπικῶν δεδομένων ποὺ γνωρίζει ὁ ἀρχηγὸς ἢ ἡ ὁμάδα.

## 5. Καὶ ἐγκληματικὴ δραστηριότητα

Ἡ ἐγκληματικὴ δραστηριότητα πολλῶν παραθρητικευτικῶν ὁμάδων καὶ καταστροφικῶν λατρειῶν εἶναι μιὰ πραγματικότητα<sup>4</sup> καὶ ἐκδηλώνεται κατὰ τῆς ζωῆς, τῆς ἀξιοπρέπειας, τῆς σωματικῆς ἀκεραιότητας, τῶν ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων καὶ τῆς περιουσίας τῶν ἀνθρώπων.

Ἡ πολλαπλὴ αὐτὴ ἐγκληματικὴ δραστηριότητα τῶν διαφόρων παραθρητικευτικῶν ὁμάδων, ὡς ἀπειλὴ κατὰ τῶν ἀνθρώπων καὶ τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου, ἐπιβεβαίωνται κατὰ τρόπο ἀναμφισβήτητο ἀπὸ τὸ γεγονὸς ὅτι σ' αὐτὴν ἀναφέρονται τὰ Ψηφίσματα τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου

(22.5.1984, 29.2.1996, 17.3.1998). Μὲ τὰ ἐν λόγῳ ψηφίσματα καὶ συστάσεις προτρέπονται οἱ εὐρωπαϊκὲς χῶρες νὰ λάβουν μέτρα προστασίας τῶν πολιτῶν τους κατὰ τῶν παραθρητικῶν ὁμάδων.

Μὲ τὰ ὅσα συνοπτικῶς ἐπισημάναμε, νομίζουμε ὅτι καθίσταται ἐκδηλος ὁ κίνδυνος ἀπὸ τὴν δράση τέτοιων παραθρητικευτικῶν ὁμάδων καὶ ἡ ἀνάγκη, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ μέτρα ποὺ θὰ πρέπει νὰ λάβει ἡ Ελληνικὴ πολιτεία λόγω ἀκριβῶς τῆς ἐγκληματικῆς δραστηριότητας, γιὰ τὴν δική μας ἐνημέρωση καὶ ἐπαγρύπνηση, γιὰ τὴν κάλυψη τῶν ποιμαντικῶν κενῶν καὶ τὴν ἀποκάλυψη τῶν προσωπείων τῶν διαφόρων παραθρητικῶν ὁμάδων.

Ἐπιπλέον, ἡ οὐσιαστικὴ κατήχηση τοῦ λαοῦ μας σχετικὰ μὲ τὴν Ὁρθόδοξη πίστη μας, μαζὶ μὲ τὴν ὑπεύθυνη ἐνημέρωσή του γιὰ τοὺς κινδύνους ποὺ ἐλλοχεύουν ἀπὸ τὴν δράση τέτοιων ὁμάδων, ἡ ὑπαρξη ἀυθεντικοῦ ὄρθιοδόξου βιώματος καὶ ἐκκλησιαστικοῦ ἥθους στὶς ἐνορίες μας, ἀποτελοῦν ἄμεσα στοιχειώδη ποιμαντικὰ μέτρα. Βασικὸς σκοπὸς καὶ στόχος βεβαίως καὶ ἐν προκειμένῳ εἶναι κατὰ τρόπο συνετὸ καὶ διακριτικὸ νὰ ἀντιμετωπίσουμε, ὅπως λέγει ὁ Ἱ. Χρυσόστομος, «οὐ τὸν αἵρετικὸν ἀλλὰ τὴν αἴρεσιν, οὐ τὸν ἀνθρωπὸν ἀλλὰ τὴν πλάνην» (PG 50, 700-701).

## Σημειώσεις:

1. Herman Schulze-Berndt, *Sekten, Kulte, Weltanschauungen*, Gütersloh 2003, σελ. 26-28.
2. Έκτενῶς βλ. Πρωτ. Ἀντ. Ἀλεβίζόπουλον Ἀντιμετώπιση τῶν αἱρέσεων. *Προβληματικὴ καὶ στρατηγικὴ*, Ἀθῆνα 1996, σελ. 79-168. B. Wilson, *Patterns of Sectarianism: Organization and ideology in social and religious movements*, London 1967.
3. Βλ. H. Lang, *Zur Frage der Attraktivität und Pathogenität von Jugendsektengruppen*, στὸ Nervenarzt 51 (1980), 183-187. M. Müller - Küppers, *Zum Kenntnisstand über Jungensekte bei niedergelassenen Nervenärzten und Psychiatrischen Kliniken*, στὸ Nervenarzt 53 (1982), 544-545.
4. Βλ. ἐνδεικτικῶς B. Νταγκουνάκη, *Συνδικάτα ἐγκλήματος στὸ ὄνομα κάποιου Θεοῦ*, Ἀπογευματινὴ τῆς Κυριακῆς, 5-12-1999, σελ. 92-93.



# Τὸ κρυφὸ σχολειὸ

Τοῦ Χαραλάμπους Ἀ. Μηνάογλου

**Τ**ὴν τελευταία εἰκοσαετία εἶδαν τὸ φῶς τῆς δημοσιότητας ἀρκετὲς ἴστορικὲς μελέτες σχετιζόμενες μὲ τὸ κρυφὸ σχολειό. Στὶς περισσότερες κυριαρχεῖ ἡ ἀποψη πὼς πρόκειται γιὰ κάποιον μύθῳ ποὺ δημιουργήθηκε στὸ β' μισὸ τοῦ 19ου αἰώνα. Ή ἀποψη αὐτὴ τείνει νὰ γίνει σήμερα ἀποδεκτὴ ἀπὸ σημαντικὸ κομμάτι τῆς ἐπιστημονικῆς κοινότητας καὶ διδάσκεται ὡς ἴστορικὴ πραγματικότητα ἀπὸ πολλοὺς καθηγητὲς τόσο στὴ δευτεροβάθμια ὅστις καὶ στὴν τριτοβάθμια ἑκπαίδευση. Παρόπτη ύπάρχουν ἐνδείξεις πὼς κρυφὰ σχολειὰ λειτουργησαν σὲ κάποιες περιοχὲς γιὰ μικρότερα ἥ μεγαλύτερα χρονικὰ διαστήματα, ἀς δεχτοῦμε ὅτι δὲν ὑπῆρξαν. Ή ἐπίσημη ἄλλωστε σουλτανικὴ πολιτικὴ ἀδιαφοροῦσε πλήρως γιὰ τὴν παιδεία τῶν Ρωμαῖων, τὴν ἀξία τῆς ὅποιας δὲν μποροῦσε νὰ ὑποψιαστεῖ, γι' αὐτὸ καὶ δὲν τὴν ἐδιώξε. "Οσες ἀπαγορεύσεις ὑπῆρξαν ὀφείλονταν σὲ ἀποφάσεις τοπικῶν ὀθωμανῶν ἀξιωματούχων καὶ εἶχαν περιορισμένη χρονικὰ καὶ τοπικὰ ἰσχὺ.

Τὸ γεγονὸς ὅμως ποὺ προκαλεῖ ἀπορίες εἶναι τὸ γιατὶ μὲ τόση ζέση κατὰ τὴν παρελθοῦσα εἰκοσαετία ὑποστηρίχτηκε ἡ ἀνυπαρξία τοῦ κρυφοῦ σχολειοῦ ἀπὸ πολλοὺς ἴστορικούς. Τὸ ζήτημα δηλαδὴ δὲν ἔχει κάποια ἐπιστημονικὴ πρωτοτυπία καὶ ἔτσι δὲν μποροῦμε νὰ ἀποδώσουμε τὴ συστηματικὴ ἐνασχόληση μὲ αὐτὸ σὲ ἐπιστημονικὸς λόγους. Τὰ αὕτια ὑπῆρξαν μᾶλλον ἰδεολογικά. Εἶναι γεγονὸς ὅτι ἡ εἰκόνα ποὺ ἔχουμε γιὰ τὸ κρυφὸ σχολειὸ εἶναι ταυτισμένη μὲ κάποιον ἱερωμένον δάσκαλο, καθὼς στὰ χρόνια τῆς Τουρκοκρατίας οἱ περισσότεροι δάσκαλοι ἦταν κληρικοί. Ἐπει θεωρήθηκε ἀπὸ μερίδα τοῦ ἐπιστημονικοῦ κόσμου πῶς ὁ τονισμὸς τῆς ἀμφιλεγόμενης ὑπαρξῆς τοῦ κρυφοῦ σχολειοῦ θὰ ἐπληγτεῖ τὴν Ἐκκλησία. Πραγματικὰ ὅσοι μὲ θέρμη ὑποστηρίζουν τὴν ἀνυπαρξία του φροντίζουν καὶ ἐπιμελῶς νὰ ἀποκρύπτουν τὸ γεγονὸς ὅτι εἴτε κρυφὰ εἴτε φανερὰ αὐτὸι ποὺ διατήρησαν τὴν ἑλληνικὴ παιδεία καὶ τὴν ἑλληνικὴ γλώσσα στὰ χρόνια τῆς δουλείας ἦσαν οἱ κληρικοί. Καὶ

ἀκόμη περισσότερο ἐπιθυμοῦν νὰ λησμονηθεῖ ὅτι ὁ Ἑλληνισμὸς διασώθηκε μέσω τῆς Ἐκκλησίας. Σὲ ἐποχές ὅπου ἀπὸ τὸ ἀνώτατο ἐπίπεδο σπουδῶν μέχρι τὴν ἐκμάθηση ἀνάγνωσης καὶ γραφῆς δίδασκαν σχεδὸν ἀποκλειστικὰ καὶ μόνον ἵερες, ἡ προσφορὰ τους παραγνωρίζεται, ἐνῶ ἀπὸ τοὺς Ἰδιους ἀνθρώπους ὑπερπροβάλλεται ὡς παράδειγμα δασκάλου ὁ Κοραῆς –ἀναμφισβήτητα μεγάλος φιλόλογος– ἀκριβῶς λόγω τῆς ἀντιεκκλησιαστικῆς του δράσης.

Τὸ σπουδαιότερο μάλιστα, ποὺ δὲν πρέπει νὰ λησμονοῦμε, εἶναι πὼς στὰ χρόνια τῆς Τουρκοκρατίας, εἴτε παράνομη εἴτε νόμιμη γιὰ τοὺς Ὁθωμανούς, ἡ ἑλληνικὴ παιδεία ἦταν ἐκκλησιοκεντρική. "Οχι μόνο γιατὶ ἦσαν κληρικοὶ οἱ δάσκαλοι, ἀλλὰ καὶ γιατὶ τὰ ἐκκλησιαστικὰ βιβλία ἦσαν καὶ σχολικά. Η Ὁκτωνήχος καὶ τὸ Ψαλτήρι ἦσαν τὰ βιβλία μὲ τὰ ὅποια μάθαιναν οἱ Ἑλληνες ἀνάγνωση, ἐνῶ πατερικὰ κείμενα διδάσκονταν στὴν ἀνώτερη καὶ ἀνώτατη ἑκπαίδευση. Αὐτὸ βέβαια δὲν σημαίνει ὅτι ἀποκλείονταν καὶ τὰ ἀρχαιοελληνικὰ ἔργα. Οἱ κληρικοὶ δάσκαλοι καὶ μάλιστα ὄρισμένοι ἀπὸ τοὺς πιὸ αὐστηροὺς μοναχούς, ὅπως ὁ ἄγιος Ἀθανάσιος ὁ Πάριος, δίδασκαν καὶ ἀρχαίους συγγραφεῖς γιὰ τὴν πληρέστερη καὶ βαθύτερη ἐκμάθηση τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας. "Ολοι οἱ Ρωμηὶ τῆς ἐποχῆς ἄλλωστε αἰσθάνονταν μέλη τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἄρα δὲν θὰ μποροῦσε ἡ παιδεία τους νὰ εἶναι διαφορετική. Μαθαίνοντας κανεὶς τότε γράμματα ἐντρυφοῦσε καὶ στὴν ὀρθόδοξη πνευματικότητα καὶ συνδεόταν περισσότερο μὲ τὴν λειτουργικὴ ζωή. Η διαγραφὴ τῆς ἀνάμνησης ὅλων αὐτῶν εἶναι ὁ στόχος τῶν καταφερομένων ἐναντίον τοῦ κρυφοῦ σχολειοῦ.

Γι' αὐτὸ καὶ δὲν πρέπει κανεὶς νὰ μένει στὸ ἀν ὑπῆρξε κρυφὸ σχολειὸ ἥ ὅχι, ἀλλὰ στὸ ποιός διατήρησε τὴν ἑλληνικὴ παιδεία στὴν Τουρκοκρατία. Εἴτε κρυφὰ εἴτε φανερὸ τὸ σχολεῖο τῆς περιόδου ἦταν ἐκκλησιαστικό. Χωρὶς καμία δόση ὑπερβολῆς ἥ Ἐκκλησία ὑπῆρξε ἥ κιβωτὸς τοῦ Ἑλληνισμοῦ στὰ τετρακόσια χρόνια τῆς σκλαβιᾶς.



# Ίωάννης ὁ Εὐαγγελιστής

Τοῦ Ἀρχιμ. Νικοδήμου Φαρμάκη

**Η** παράδοση συμβολίζει τὸν Εὐαγγελιστὴν Ίωάννη μὲ τὴν εἰκόνα τοῦ ἀετοῦ, ποὺ ὅπως πιστεύεται μπορεῖ νὰ κοιτάξει τὸν ἥλιο κατάματα χωρὶς νὰ χάσει τὸ φῶς του.

Ἡ παραστατικὴ αὐτὴ εἰκόνα ἐπαληθεύεται ἀπὸ τὴν μελέτη τῶν κειμένων του, ποὺ ἐμφανίζουν μιὰ ἀκτινοβόλο προσωπικότητα καὶ σκιαγραφοῦν ἔνα νοσταλγὸ τῆς τελειότητας, ποὺ γιὰ τὴν πραγματοποίησή της ἀφιερώνει ὄλες τὶς δυνάμεις του καὶ μέχρι τέλους.

Ἐλάχιστα εἶναι τὰ στοιχεῖα ποὺ διασώθηκαν μὲ τὴν παράδοση γιὰ τὸν ἀνθρωπὸ καὶ τὴν ζωὴν του. Μητέρα του ἦταν ἡ Σαλώμη, μιὰ ἀπὸ τὶς γυναῖκες ποὺ ἀκολούθησαν τὸν Κύριο κατὰ τὴν περίοδο τῆς δράσεώς του μέχρι τέλους τοῦ πάθους Του. Ὁ πατέρας του εἶχε ἀλιευτικὰ πλοῖα στὴ λίμνη τῆς Τιβεριάδος καὶ ὁ Ίωάννης ἐργαζόταν σὲ αὐτά, τότε ποὺ τὸν κάλεσε ὁ Κύριος νὰ τὸν ἀκολουθήσει. Εἶναι ὁ μαθητὴς ποὺ ὁ Θεῖος Διδάσκαλος ἀγαποῦσε πολὺ, ὅπως καὶ ὁ Ἰδιος γράφει. Ἐζησε τὴν σύλληψη καὶ ὄλη τὴν τραγωδία τῆς δίκης, τοῦ διασυρμοῦ καὶ τοῦ μαρτυρίου τοῦ Θεανθρώπου.

Μὲ τὴν ὕδρυση τῆς πρώτης Ἐκκλησίας ἐμφανίζεται ὡς μία ἀπὸ τὶς τρεῖς ἡγετικὲς φυσιγνωμίες της (οἱ ἄλλοι δύο εἶναι ὁ Πέτρος καὶ ὁ Ἰάκωβος), γι' αὐτὸ καὶ ὁ Παῦλος τὸν ἀποκαλεῖ στύλο τῆς Ἐκκλησίας. Ἀργότερα ἐγκαταστάθηκε στὴν Ἐφεσο, ὅπου ἔδρασε ὡς ἐπίσκοπος τῶν Ἐκκλησιῶν τῆς Μικρᾶς Ἀσίας μέχρι τὰ βαθειά του γεράματα. Ἀναφέρεται, πὼς ὁ Ίωάννης στὰ γεράματά του, ἀνήμπορος πιά, στὶς συναθροίσεις τῶν πιστῶν ἔλεγε μονάχα: «Τεκνία μου ἀγαπᾶτε ἀλλήλους». Αὐτὸ ὑπῆρξε καὶ τὸ κυριότερο κόσμημα καὶ χαρακτηριστικὸ τῆς ζωῆς του, ἡ ἀγάπη του γιὰ τὸν ἀνθρώπους.

Ἡ συγγραφὴ τοῦ κατὰ Ίωάννη Εὐαγγελίου ἀποκαλύπτει μιὰ μεγαλοφυῖα, ποὺ συν-

θέτει τὸ ἔργο της κάτω ἀπὸ τὴν παρόρμηση τοῦ θείου Πνεύματος. Ἡ θεμελίωση καὶ ἡ διαιρεση τοῦ περιεχομένου του, ἡ πορεία τῆς ἀφηγήσεως, φανερώνει ἔναν ἰδιότυπο χαρακτήρα καὶ μιὰ δημιουργικὴ πνοή, ἡ ὅποια προκαλεῖ θαυμαστικὸ ἀναρρίγημα. "Οπως παρατηρεῖ ἔνας σχολιαστής του, μετὰ τὸν περίφημο πρόλογο ἐξιστορεῖται ἡ ζωὴ, ἡ δράση καὶ τὸ πάθος τοῦ Κυρίου, μὲ τέτοιο τρόπο ποὺ τὸ σύνολο νὰ ἐμφανίζεται ὡς διαδοχὴ πράξεων κορυφαίου δράματος.

- Στὴν πρώτη πράξη, ὁ Ἰησοῦς ἀποκαλύπτει στὸν κόσμο τὴ θεία δόξα Του, ἐμφανίζόμενος ὡς φάρος πινευματικός, ὡς ζωὴ καὶ φῶς τῶν ἀνθρώπων, ὡς χορηγὸς τῆς ἀληθινῆς ζωῆς καὶ τοῦ ἀληθινοῦ φωτὸς τοῦ κόσμου.

- Στὴν δεύτερη πράξη ἐξιστορεῖται ἡ ἀποκάλυψη τῆς θείας δόξας τοῦ Κυρίου μόνο στοὺς μαθητές του, μετὰ τὴν ἀπόρριψή του ἀπὸ τὸν κόσμο, ὁ ὅποιος ἐξακολουθεῖ νὰ ἀντιτίθεται σ' Ἐκεῖνον καὶ στὸ κήρυγμα τῆς σωτηρίας.

- Τέλος, στὴν τρίτη πράξη, ἐξιστορεῖται ἡ ἔκβαση αὐτοῦ τοῦ ἀγώνα ποὺ γίνεται μεταξὺ φωτὸς καὶ σκότους καὶ ἀποτελεῖ τὴ λύση τοῦ μεγαλειώδους δράματος. Ἐτσι τὸ εὐαγγέλιο τοῦ Ίωάννη θὰ μποροῦσε νὰ παραβληθεῖ μὲ ἀρχαία τραγωδία. Τὸ σκοτάδι νικᾷ, φαινομενικά, τὸ φῶς, ὁ θεῖος ἥρωας δηλαδὴ συντρίβεται, ἀλλὰ ὁ κενὸς τάφος μαρτυρᾶ ὅτι τελικὰ νίκησε τὸ φῶς, γιὰ νὰ ἀρχίσει πάνω στὴ γῆ ἡ βασιλεία τῆς Ἀγάπης.

'Ο Ίωάννης δὲν ἔχει νὰ ζηλέψει τίποτα ἀπὸ τὴ δόξα τῶν ἀρχαίων τραγικῶν. Ἐκεῖνος ἀπὸ τὴν πλευρὰ τῆς τέχνης στέκεται στὸ ἴδιο ὄψις μ' αὐτοὺς καὶ ἀπὸ τὴν πλευρὰ τοῦ περιεχομένου σὲ πολὺ ἀνώτερο ἐπίπεδο.

Στὴν ἀνθρώπινη σκέψη ἔπαιξε σημαντικὸ ρόλο ὁ περίφημος πρόλογος τοῦ εὐαγ-



γελίου του, ποὺ διαβάζεται τὴν Κυριακὴν τοῦ Πάσχα στοὺς ναούς. Ὁ πρόλογος αὐτός, γιὰ τὸν ὄποιο τόσος ἔγινε λόγος στὸ πέρασμα τῶν χρόνων, παρουσιάζει ἐκπληκτικὴν ἐκφραστικὴν τελειότητα, πνευματικὴν καὶ ἡθικὴν αὐτάρκειαν, ὥστε καὶ μόνος του νὰ ἀποτελεῖ πλήρες λογοτεχνικὸν καὶ πνευματικὸν ἔργο.

Θὰ μπορούσαμε νὰ ποῦμε πῶς χρησιμεύει ὡς εἰσαγωγὴ στὸ μυστηριακὸ δράμα. Ἀποτελεῖται ἀπὸ μεγαλοπρεπεῖς περιόδους, ἀπὸ δόμοιό μορφους τόνους, καὶ ἀπὸ ρυθμικὴν κίνησην. Οἱ λέξεις ἐμφανίζουν κάτι τὸ μυστηριώδες, τοῦ ὄποιου ὁ πλοῦτος καὶ τὸ βαθύτερο νόημα μόνο δι' ἀπομαντεύσεως μπορεῖ νὰ ἐρμηνευθεῖ. Καὶ ὅπως τὰ μυστικὰ προανακρούσματα περιέχει καὶ ὁ πρόλογος τοῦ Εὐαγγελίου ὅλα τὰ κύρια θέματα ποὺ ἀποτελοῦν τὸ περιεχόμενο αὐτοῦ τοῦ μεγαλοφυοῦς βιβλίου. Εἶναι πραγματικὰ ἔνα κείμενο συναρπαστικὰ ὡραῖο μὲ ἀσύλληπτο βάθος, ποὺ θυμίζει τὰ ἀπροσπέλαστα βάθη τῶν ἀβύσσων.

«Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος». Οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν. Πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδέ ἔν ὁ γέγονεν». Ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων. Καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτίᾳ αὐτὸν οὐ κατέλαβεν».

Ἡ κάθε φράση τοῦ προλόγου μοιάζει μὲ ἀξίωμα, ποὺ τοποθετεῖ καὶ προδιαγράφει ὑψιστεῖς δογματικὲς θέσεις, ἐνῷ συγχρόνως

φανερώνει σὲ ἀδρές λεκτικὲς εἰκόνες τὴν θεότητα τοῦ Κυρίου, τὴν σχέση τοῦ πλάσματος μὲ τὸ δημιουργό, καθὼς καὶ τὸ δράμα ποὺ συνθέτει ἡ ἄρνηση τοῦ ἀνθρώπου νὰ δεχτεῖ τὸ λόγο τοῦ Θεοῦ. Παράλληλα, ἀνοίγει ἔνα παράθυρο, ἀπὸ τὸ ὄποιο μπαίνει στὶς ψυχὲς τὸ ἀγέρι τῆς χριστιανικῆς ἐλευθερίας.

“Οσοι μίλησαν γιὰ τὴν πληρότητα αὐτοῦ τοῦ προλόγου δὲν εἶχαν ἄδικο, καὶ ὅσοι μὲ τὴν παρόρμηση τῶν τέλειων ποιητικῶν του σχημάτων ἀνοίχτηκαν στὰ βαθειὰ νερὰ τοῦ ἴστορήματος τοῦ Ἰωάννη δὲν ἔμειναν ἀνικανοπόιητοι.

Ο Romano Guardini, βασιζόμενος στὸ τέταρτο Εὐαγγέλιο γράφει ὅτι «ὁ ἀνθρώπινος λόγος εἶναι ἀνίσχυρος. Δύναμη ἔχει μόνο ἡ σκέψη, ὅχι σὰν ὑπόσταση. Ὁταν τῆς δώσουμε μία μορφὴ μοιάζει μὲ μιὰ πνοὴ ἢ ἔνα σύμβολο, ποὺ ἔρχεται καὶ ὑστερα φυλλορροεῖ εἴτε γιὰ τὸν ἀκροατὴν εἴτε γιὰ ἐμᾶς τοὺς ἰδιούς. Ἀντίθετα, ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἔχει δύναμη καὶ ὑπόσταση, γιατὶ περικλείει τὰ πάντα,

δηλαδὴ, Αὐτὸν τὸν ἀπειροθεό καὶ ὀλόκληρη τὴν πλάση. Ἀπόδειξη ὁ λόγος τοῦ Ἰωάννη».

Στὴν ἴστορία τοῦ χριστιανισμοῦ τρεῖς ἀνθρώποι μὲ τὸ ὄνομα Ἰωάννης ἔχουν δεσπόζουσα θέση, ὁ Πρόδρομος, ὁ Εὐαγγελιστής καὶ ὁ Χρυσόστομος. Καὶ οἱ τρεῖς ἀποτελοῦν κεφάλαια ἀγωνιστικοῦ πνευματικοῦ ἥθους, παραδείγματα ὑπομονῆς, ἐπιμονῆς καὶ βαθειᾶς πίστης σὲ ἴδαινικά.





## «Όλοι οι Χριστιανοί είμαστε έθελοντες για τὸ 2004»\*

Τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάστης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου



— Μακαριώτατε ποιοί λόγοι σᾶς ὁδήγησαν κατὰ πρῶτον στὴ συγκρότηση τῆς Συνοδικῆς Ἐπιτροπῆς Στήριξης τῶν Ὄλυμπιακῶν Ἀγώνων καὶ κατὰ δεύτερον στὴν ὑπογραφὴ τοῦ μνημονίου συνεργασίας καὶ συναντίληψης μὲ τὴν Ο.Ε.Ο.Α. ΑΘΗΝΑ 2004;

• Οἱ λόγοι οἱ ὅποιοι μᾶς ὁδήγησαν ὡς Ἐκκλησίᾳ τῆς Ἑλλάδος στὴ συγκρότηση τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ στὴν ὑπογραφὴ τοῦ μνημονίου εἶναι ἀφ' ἐνὸς μὲν νὰ συμμετάσχουμε ἐνεργὰ στὴν ἔθνικὴ αὐτὴ προσπάθεια σύμφωνα μὲ ὅ, τι ἐπιτάσσει ἡ ἀποστολὴ μας ἀφ' ἐτέρου δὲ νὰ συμβάλουμε στὴν προβολὴ τοῦ πνευματικοῦ χαρακτήρα τοῦ Ὄλυμπισμοῦ, ὅπως τὸν βλέπομε ἐμεῖς, ὡς Ὁρθόδοξοι Χριστιανοὶ καὶ βεβαίως ὡς Ἑλληνες.

— Ποιά εἶναι ἡ σημασία τέλεσης τῶν Ὄλυμπιακῶν Ἀγώνων στὴ γενέτειρά τους τόσο γιὰ τὴ χώρα μας, ὅσο καὶ γιὰ τὴν Ὁρθοδοξία;

• Τὸ ὅπι οἱ Ὄλυμπιακοὶ Ἀγῶνες θὰ διεξαχθοῦν τὸ 2004 στὴ γενέτειρά τους εἶναι ἔνα ἔξαιρετικὰ σημαντικὸ γεγονός γιὰ ὅλη τὴν ἀνθρωπότητα. Μετὰ ἀπὸ τόσες δεκαετίες ἐπιστρέφουν στὸν φυσιολογικὸ τους χῶρο. Σὲ ἔμᾶς τους Ἑλληνες ἐναπόκειται νὰ προβάλουμε τὶς ἀξίες τοῦ Ὄλυμπισμοῦ, ὅπως τὶς ἀντιλαμβανόμαστε καὶ νὰ ἀποδείξουμε ὅτι τὸ μήνυμα τὸ ἐκπεμπόμενο ἀπὸ τὴ χώρα μας εἶναι ταυτόχρονα αὐθεντικὸ καὶ οἰκουμενικό. Καὶ μακάρι νὰ εἰστακούσταν ἡ πρόταση τοῦ ἀειμνήστου Κωνσταντίνου Καραμανλῆ καὶ νὰ ἀποφασιζόταν ἡ μόνιμη τέλεσή τους στὴν περιοχὴ τῆς Ὄλυμπίας μὲ ταυτόχρονη παγκόσμια ἐκεχειρία κατὰ τὴ διάρκειά τους. Ἔτσι θὰ περιορίζονται τὰ ἔξοδα καὶ θὰ ἔξουδετερωνόταν ἡ ἐμπορευματοποίησή τους.

Ἡ ἀπόφαση τῶν Πιέρ ντε Κουμπερτέν, Δημητρίου Βικέλα καὶ τῶν ἄλλων προσωπικοτήτων νὰ διεξαχθοῦν οἱ Α' Ὄλυμπιακοὶ

\* Ἀπόσπασμα συνεντεύξεως τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάστης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου στὴν ἴστοσελίδα τοῦ «Ἀθῆνα 2004».

Ἄγωνες στὴν Ἀθήνα δείχνει τὴ σημασία ποὺ ἔδιναν στὴ σύνδεσή τους μὲ τὴν Ἑλλάδα. Μὲ τὴν Ἑλλάδα καὶ τὸν πολιτισμό της διαχρονικά.

“Ολοι θυμόμαστε ὅτι ἡ Ἐκκλησία ἀγκάλιασε τοὺς Ἀγῶνες, ὅτι ὁ Βικέλας ἦταν ἐκ τῶν διακεκριμένων εὐπατριδῶν, ποὺ ὑποστήριξαν μὲ πάθος τὴ συνέχεια τοῦ Γένους καὶ τὴν ἀξία τοῦ Βυζαντινοῦ πολιτισμοῦ ὅτι ὁ Σπύρος Λούης προτοῦ νὰ τρέξει καὶ νὰ νικήσει στὸν Μαραθώνιο δρόμο ἐνήστευσε καὶ τὴν παραμονὴ πῆγε στὴν Ἐκκλησία. Ἐπίσης, οἱ περισσότεροι ἀθλητές καὶ Ὄλυμπιονίκες μας πρὶν ἀπὸ τὸν ἀγῶνας, πρὸς τιμήν τους, κάνουν τὸ σημεῖο τοῦ Σταυροῦ δίνοντας ἔτσι μία μαρτυρία Χριστοῦ σὲ ὅλο τὸν κόσμο.

Ο σύγχρονος Ὄλυμπισμός δὲν εἶναι μία παγανιστικὴ ἐκδήλωση, ὅπως δὲν εἶναι παγανιστικὴ ἐκδήλωση ἡ σύγχρονη διδασκαλία τῆς Τραγωδίας στὰ ἀρχαῖα θέατρα τῆς χώρας μας. Ἐμεῖς βιώνουμε τὸν Ὄλυμπιακὸν Ἀγῶνας λουσμένους στὸ φῶς τοῦ Εὐαγγελίου, τὸ ὅποιο διδάσκει τὴν ἀδελφοσύνη, τὴν εἰρήνη καὶ τὴν ἀγάπη μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων, ἀνεξαρτήτως τῆς φυλῆς ἢ τῆς θρησκείας τους.

Ἡ διεξαγωγὴ, ὅμως, τῶν Ὄλυμπιακῶν Ἀγώνων στὴν Ἀθήνα ἐμπεριέχει καὶ μία τεράστια εὐθύνη καὶ ὑποχρέωση. Νὰ δείξουμε τὸ πῶς ἐμεῖς τὸν ἀντιλαμβανόμαστε, ποιό πιστεύουμε ὅτι εἶναι τὸ ἥθος ποὺ διδάσκουν. Ἡν δὲν μπορέσουμε νὰ προβάλουμε σωστὰ τὸ μήνυμά τους, ὅπως ἐμεῖς μὲ βάση τὴν Παράδοση καὶ τὴν Κληρονομιά μας τὸν ἀντιλαμβανόμαστε, τότε θὰ χάσουμε μία μεγάλη εὐκαιρία νὰ συμβάλουμε στὸ νὰ σταματήσει ὁ κατήφορος τοῦ ἐπαγγελματισμοῦ καὶ τῆς ἐμπορευματοποίησής τους. Καὶ στὸ σημεῖο αὐτὸῦ ἔχει τὸ μέρος τῆς εὐθύνης τῆς καὶ ἡ Ἐκκλησία.

Λόγου χάριν, ὁ Ἀπόστολος Παῦλος μᾶς διδάσκει ὅτι ἡ νίκη δὲν ἔχει καμία ἀξία ἢν δὲν κατατκήθηκε μὲ βάση τους κανόνες καὶ τους νόμους καὶ αὐτὸῦ εἶναι καὶ πρέπει νὰ παραμείνει θεμέλιο τῶν Ἀγώνων.



# ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ

Τοῦ Κωνσταντίνου Χολέβα

## “Ενα πρωτότυπο Ένοριακό Έντυπο

”Εχουμε ξαναμιλήσει σε προηγούμενα τεύχη τοῦ ΕΦΗΜΕΡΙΟΥ γιὰ τὶς ἀξιόλογες προσπάθειες ποὺ καταβάλλουν ὄρισμένες Ένορίες τῆς Ἐκκλησίας μας στὸν τομέα τοῦ ἐνοριακοῦ ἐντύπου. Εἶναι κατανοητό, βεβαίως, ὅτι δὲν εἶναι εὐκολό ἔργο ἡ ἔκδοση ἐνὸς τέτοιου ἐντύπου, διότι ἀπαιτοῦνται ἔξοδα, χρόνος, ἔξευρεση καταλλήλων συνεργατῶν καὶ κειμένων καὶ ἔτσι πολλοὶ ἀποθαρρύνονται πρὶν κἄν ξεκινήσουν. Γι' αὐτὸ ἀξίζουν τὸν ἔπαινό μας ἐκεῖνοι ποὺ τολμοῦν καὶ προχωροῦν. Μία πρωτότυπη προσπάθεια ἔφθασε προσφάτως στὰ χέρια μας. Πρόκειται γιὰ ἓνα μηνιαῖο φυλλάδιο μὲ τὸν τίτλο «ἀνὰ γραφές» –μὲ δύο ξεχωριστές λέξεις ὥστε νὰ τονίζεται καὶ τὸ ἀνὰ καὶ οἱ γραφές– ποὺ ἐκδίδεται ἀπὸ τὸ Ένοριακὸ Πνευματικὸ Κέντρο Ἀγίου Δημητρίου Πειραιῶς. Ό ύποτιτλος περιγράφει τὴν πρωτοτυπία τοῦ ἐντύπου: Μία ἑστίαση σὲ δημοσιεύσεις ποὺ ἀξίζει νὰ συγκρατηθοῦν. Δηλαδὴ τὸ ἐντυπο αὐτὸ ἀποτελεῖται καθ' ὀλοκληρώνιαν ἀπὸ ἀναδημοσιεύσεις κειμένων ἀπὸ ἄλλα περιοδικὰ ἢ βιβλία ἀναφέροντας πάντα τὴν ἀρχικὴ πηγή. Ἐτσι ξεπερνᾶ τὸ πρόβλημα τῆς ἀνευρέσεως συνεργατῶν καὶ ταυτοχρόνως διασώζει καὶ διαδίδει ἐνδιαφέροντα κείμενα σχετικὰ μὲ τὴν Ὁρθόδοξη Παράδοσή μας. Ἀπὸ τὸ δεύτερο τεῦχος τῶν «ἀνὰ γραφῶν» –ποὺ σημειωτέον διαινέμονται δωρεὰν– μεταφέρουμε ὄρισμένες σκέψεις τῆς Συντακτικῆς Ἐπιτροπῆς: «Διαινύομε, κατὰ πρώτη ἀνάγνωση, τοὺς καιροὺς τῆς ἐκκοσμίκευσης. Κι ὅμως: αὐτὸ δὲν σημαίνει πώς τὸ ἵερὸ ἔχει πάψει νὰ ἐντοπίζεται στὸ κέντρο τοῦ κόσμου μας: ἀκόμα κι ἀν βιώνομε μιὰ καθημερινότητα ποὺ δὲν συνειδητοποιοῦμε τὶς “ὅριζουσές” τῆς, ἀν προσέξουμε, θὰ παρατηρήσουμε πώς κάθε της συστατικὸ μᾶς ἔχει ὑποβληθεῖ (ἀπὸ ἐκείνους ποὺ ἔχουν τὰ Μέσα νὰ παρουσιάζουν τὶς προτιμήσεις τους ὡς τὸ “αὐτο-

νόητο” τῆς καθολικῆς συμβίωσης) μὲ προσανατολισμό, εἰδικά, τὴν ἀποκοπὴ ἀπὸ κάθε προσευχητικὴ διάθεση...». Εὐχόμαστε καλὴ δύναμη στὶς «ἀνὰ γραφές» ὥστε νὰ ἀνὰ γράφουν (= ξαναγράφουν, ἀναμεταδίδουν) κείμενα ποὺ ἀντέχουν στὴν δοκιμασία τοῦ χρόνου.

## ‘Ο Ἀπόστολος Παῦλος καὶ τὸ χρέος μας

Στὶς 29 Ιουνίου ἡ Ἐκκλησία μας τιμᾶ τὸν Ἀπόστολο Παῦλο τὸν καὶ ἰδρυτὴ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος. Μὲ τὴν εὐκαιρία αὐτὴ εἶναι ὡφέλιμο νὰ ξαναδιαβάσουμε βιβλία καὶ κείμενα ποὺ ἀναφέρονται στὸν Ἀπόστολο τῶν Εθνῶν. Ἐνα τέτοιο βιβλίο εἶναι καὶ τὸ πόνημα τοῦ Ἀρχιμ. Κωνσταντίνου Σακαρίδη μὲ τίτλο: «Παῦλος, ὁ Ἀπόστολος τῆς Ἀγάπης», τὸ ὁποῖο ἐκυκλοφορήθη ἀπὸ τὶς ἐκδόσεις ΠΑΡΟΥΣΙΑ τῆς Καβάλας τὸ 1998. Παραθέτουμε μερικὲς διδακτικὲς ἐπισημάνσεις γιὰ τὸ ἔργο τοῦ Ἀπ. Παύλου: «...”Ολα τὰ ἔργα του, τὰ λόγια του, οἱ σκέψεις του ἐμπνέονται ἀπὸ τὴν συνείδηση τῆς εὐθύνης του. Θὰ δώσει λόγο στὸ δίκαιο Κριτὴ καὶ Λυτρωτὴ του Χριστό. Ἀπολογία του, ἔπαινός του, βραβεῖο καὶ στέφανός του κατὰ τὴν ἡμέρα ἐκείνη τῆς Κρίσεως, θὰ εἶναι οἱ κερδισμένοι, οἱ φωτισμένοι καὶ σωσμένοι Χριστιανοί. Παρόμοιο αἰσθημα εὐθύνης πρέπει νὰ κυριεύσει καὶ τὸν καθένα ἀπὸ μᾶς. Ναί, εἶναι ἀνάγκη κατεπείγουσα νὰ λάβουμε συνείδηση τῆς εὐθύνης μας καὶ τῶν εὐθυνῶν μας. Βέβαια, ἔχουμε ὁ καθένας μας τὴν πρωτωπική του εὐθύνη. Τὴν εὐθύνη νὰ ζήσουμε ἀξίως τῆς κλήσεως τοῦ Ιεραποστόλου, τοῦ ζωντανοῦ μέλους τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ στὸ ἔργο τοῦ Θεοῦ. Τὴν εὐθύνη ποὺ ἔχουμε σὰν στρατεύμενοι στὸ ἔργο τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς Ἀγίας τῆς Ἐκκλησίας. Πόνος καὶ πόθος καὶ παλμὸς καὶ ἀγώνας μας νᾶναι ἡ βοήθεια τοῦ λαοῦ μας, ὁ



έπανευαγγελισμός τῶν ἀδελφῶν μας που ἐίναι μόνο κατ' ὄνομα Χριστιανού...».

## Η Φορολογία τῶν Ιδρυμάτων

Δυσβάστακτη καὶ ἔξοντωτικὴ χαρακτήρισε τὴ φορολογία τῶν Ιδρυμάτων ὁ Μακαριώτατος Ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν καὶ πάστης Ἑλλάδος κ. Χριστόδουλος κατὰ τὴν τελετὴν τῶν ἔγκαινιῶν τοῦ Κέντρου Ἀποκατάστασης καὶ Ἀποθεραπείας Καρκινοπαθῶν «ΗΠΙΩΝ» στὸς 25 Μαΐου τ.ἔ. Η Ἰδιωτικὴ πρωτοβουλία κάνει θαύματα, τόνισε ὁ Μακαριώτατος καὶ ζήτησε ἀπὸ τὸν Υπουργὸν Υγείας καὶ Προνοίας νὰ τὴν ἐνθαρρύνει. «Πρόκειται γιὰ μιὰ ἀδικία που πλήττει τόσο τὴν Ἐκκλησία ὅσο καὶ τοὺς ἄλλους ἐθελοντικοὺς ὅργανους μὲ πλούσιο κοινωνικὸ καὶ φιλανθρωπικὸ ἔργο, μιὰ ἀδικία που πρέπει νὰ ἀρθεῖ» τόνισε. Παραλλήλως ὁ Μακαριώτατος ὑπογράμμισε ὅτι «ὅσοι πονοῦν καὶ ὑποφέρουν χρειάζονται περισσότερο τὴ συμπαράσταση καὶ τὴν ἀγάπη μας καὶ τέτοιες προσπάθειες πρέπει νὰ ἐνισχύνονται». Εἶναι πολὺ σημαντικὲς αὐτὲς οἱ ἐπισημάνσεις τοῦ Ἀρχιεπισκόπου κ. Χριστοδούλου, διότι ἡ δραστηριότητα τῶν κοινωφελῶν Ιδρυμάτων θὰ ἐπρεπει νὰ ἐπιβραβεύεται καὶ νὰ ἐνθαρρύνεται καὶ ὅχι νὰ ἐπιβαρύνεται μὲ δυσβάστακτους φόρους. Στὸν χῶρο τῆς ἐκκλησιαστικῆς δράσεως καὶ διακονίας λειτουργοῦν πολλὰ Ιδρύματα, τὰ ὅποια ὑλοποιοῦν τὶς ἐντολές τοῦ Κυρίου γιὰ βοήθεια καὶ συμπαράσταση πρὸς τοὺς πάσχοντες καὶ τοὺς ἀδυνάτους. Η Ἐκκλησία μας συνεχίζει τὸ κοινωνικὸ τῆς ἔργο χωρὶς νὰ τὸ διαφημίζει καὶ νὰ τὸ διατυμπανίζει. Τὸ μόνο που ζητεῖ εἶναι τουλάχιστον μία εὐνοϊκῷτερη φορολογικὴ μεταχείριση γιὰ τοὺς φορεῖς που προσφέρουν ἀνθρωπιά, εἴτε αὐτὸι ἐντάσσονται στὸν χῶρο τῆς Ἐκκλησίας εἴτε ὅχι. «Ας ἐλπίσουμε ὅτι θὰ εἰσακουσθεῖ ἡ πρόταση τοῦ Μακαριωτάτου.

## Η Εύρωπη ἀναζητεῖ ταυτότητα

Ο Ιούνιος εἶναι ὁ μήνας τῶν Εύρωεκλογῶν καὶ μὲ τὴν εὐκαιρία αὐτὴ ἔρχεται

στὴν ἐπιφάνεια ἡ ὄλη συζήτηση γιὰ τὴν πνευματικὴ ταυτότητα τῆς Εύρωπης. Η Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος, τὸ Βατικανὸ καὶ σημαντικὸ ἀριθμὸς Εύρωπαίων πολιτικῶν καὶ πνευματικῶν ἀνθρώπων ἔχουν ζητήσει νὰ ἀναγνωρισθεῖ καὶ γραπτῶς διὰ τοῦ νέου Εύρωπαϊκοῦ Συντάγματος ἡ Χριστιανικὴ ταυτότητα τῆς Εύρωπης. Η ἀναφορὰ αὐτὴ πρέπει νὰ γίνει γιὰ λόγους ἴστορικῆς ἀληθείας χωρὶς καμία διάθεση ὑποτιμήσεως ἀλλων θρησκειῶν ἢ πολιτισμῶν. Η Εύρωπη δὲν θὰ εἶχε φθάσει σὲ τόσο ὑψηλὸ ἐπίπεδο σεβασμοῦ τῶν Ἀνθρωπίνων Δικαιωμάτων ἢν δὲν εἶχε ἐμβαπτισθεῖ στὴν Χριστιανικὴ κολυμβήθρα. Ο σεβασμὸς τῆς ἀνθρωπίνης ἀξιοπρεπείας, ἡ καταδίκη τῶν βασανιστηρίων, ὁ σεβασμὸς τῶν δικαιωμάτων τῆς γυναικας, ἡ ἀνοχὴ στὶς διαφορετικὲς ἀντιλήψεις, αὐτὰ καὶ πολλὰ ἄλλα εἶναι ὁ πνευματικὸς πλοῦτος, τὸν ὅποιο ἀπέκτησε ἡ Εύρωπη ἀπὸ τὴν διδασκαλία τοῦ Εὐαγγελίου καὶ ἀπὸ τὶς Χριστιανικὲς παραδόσεις της, ἐστω καὶ μὲ διαφοροποιήσεις κατὰ τόπους. Ορισμένοι ἀρνοῦνται τὴν συμβολὴ τοῦ Χριστιανισμοῦ ἐπικαλούμενοι τὶς Σταυροφορίες, τὴν Ιερὰ Ἐξέταση καὶ ἄλλα ἀρνητικά. Αφοῦ ξεκαθαρίσουμε ὅτι ὅλα αὐτὰ τὰ δυσάρεστα οὐδεμίᾳ σχέση ἔχουν μὲ τὴν Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία, διότι ἐμφανίσθηκαν στὸν χῶρο τῆς Δυτικῆς Εύρωπης, ἀπαντοῦμε: Εἶναι ἀδικοῦντας νὰ κατηγορεῖται ὁ Χριστιανισμὸς γιὰ ἐγκλήματα ἀνθρώπων ἢ καθεστώτων που οὐδέποτε πίστευσαν πραγματικά, ἀλλὰ χρησιμοποίησαν τὸ ὄνομα καὶ τὰ σύμβολα τοῦ Χριστοῦ γιὰ νὰ συγκαλύψουν ἢ νὰ νομιμοποιήσουν τὴν ἐφάμαρτη ἀλαζονεία καὶ τὸν φανατισμό τους. Μήπως ἄραγε εὐθύνεται τὸ ἰδαικὸ τῆς Δημοκρατίας ἐπειδὴ στὸ ὄνομα του ἐγιναν μαζικὰ ἐγκλήματα, π.χ. ἐπὶ Γαλλικῆς Ἐπαναστάσεως; «Ας μὴν ταυτίζουμε, λοιπόν, τὶς πνευματικὲς ἀξίες μὲ τοὺς ἀνθρώπους που τὶς διέστρεψαν καὶ τὶς κακοποίησαν. Η Εύρωπη ὀφείλει νὰ ἀναγνωρίσει τὶς Χριστιανικές της ρίζες, ἀλλιῶς θὰ παραμείνει ἔνα πολυάριθμο σύνολο χωρὶς ταυτότητα καὶ χωρὶς συνεκτικὸ ἴστο.

## ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΙΕΡΩΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΝ

**Ιερατικό Συνέδριο τῆς Ιερᾶς Μητροπόλεως  
“Υδρας, Σπετσῶν καὶ Αἰγίνης (Μάρτιος 2004)**

**Σ**τὴν ιερατικὴ σύναξη τῆς Ιερᾶς Μητροπόλεως μας ὁ Σεβ. Μητροπολίτης κ. Ἐφραὶμ κάλεσε τοὺς ιερεῖς νὰ συνδιαμορφώσουν ἐναν ποιμαντικὸ ἐνοριακὸ σχεδιασμό. Ο ἕιδος, μάλιστα, διατύπωσε τὶς ἀκόλουθες προτάσεις γιὰ τὴν ἐνοριακὴ δράση:

**α'. Κατηχητικὸς καὶ μορφωτικὸς τομέας**

**1. Κατηχητικὰ-Νεανικὲς συνάξεις**

Σὲ κάθε ἐνορία πρέπει νὰ λειτουργοῦν κατηχητικὰ σχολεῖα ὅλων τῶν βαθμίδων. Εἶναι δυνατὸν νὰ λειτουργοῦν διὰ τὴν ἐνεστῶσα ἀνάγκη ἀλλὰ καὶ γιὰ τὸ ὀλιγάριθμο τῶν φοιτώντων διενοριακὰ κατηχητικὰ σχολεῖα στὶς ἐνορίες τῶν πόλεων. Ὁπωσδήποτε, ὅμως, σὲ κάθε ἐνορία πρέπει μιὰ ἡ δύο φορὲς τὸ χρόνο νὰ γίνεται σύναξη τῶν νέων τῆς ἐνορίας καὶ νὰ βραβεύονται οἱ ἔξ αὐτῶν ἀριστοῦχοι καὶ ἐπιτυχόντες στὰ Πανεπιστήμια (π.χ. Χριστούγεννα καὶ καλοκαίρι). Βασικὸ μέλημα τῆς τοπικῆς Ἐκκλησίας θὰ πρέπει νὰ εἶναι τὸ πλησίασμα καὶ τὸ κάλεσμα τῶν ἐφήβων καὶ τῶν νέων καὶ ἡ φροντίδα γιὰ τὴν σύνδεσή τους μὲ τὴν ἐνορία, διότι αὐτὸὶ ἀποτελοῦν τὸ μέλλον τῆς Ἐκκλησίας μας. Θὰ πρέπει νὰ βρεθοῦν καὶ νὰ ἀναλυθοῦν σὲ βάθος τὰ αἴτια ποὺ προκαλοῦν τὴν ἀπομάκρυνσή τους καὶ δοθοῦν πρακτικὲς λύσεις πάνω σὲ θέματα ἐφήβων καὶ νεολαίας. Μπορεῖ ἡ πλειονότητα τῶν νέων νὰ μὴν ἐκκλησιάζεται συχνά, ἀλλὰ εἶναι πολὺ κοντὰ σ' αὐτὸ ποὺ ἐκπροσωπεῖ ἡ Ἐκκλησία. Θεωρῶ ὅτι ἡ Ἐκκλησία συντονίζεται μὲ τὶς βαθύτερες ἀναζητήσεις τῶν νέων καὶ οἱ νέοι μποροῦν νὰ τὴν καταλάβουν. Ἀρκεῖ, πέρα ἀπὸ τὰ

προγράμματα, νὰ τιώσουν ὅτι εἶναι ἔνας χῶρος ἐλευθερίας, στοργῆς, ἀγάπης καὶ λύσεως ὅλων τῶν ὑπαρξιακῶν προβλημάτων τῶν νέων καὶ αὐτὸς ὁ χῶρος εἶναι ἀνοικτὸς γιὰ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους, ἵδιαιτέρως γιὰ τοὺς νέους. Καὶ αὐτό, τὸ πῶς δηλ. θὰ τιώσουν οἱ νέοι τὴν Ἐκκλησία ἐξαρτᾶται ἀποκλειστικὰ ἀπὸ ἐμᾶς.

**2. Μαθητικὲς λειτουργίες**

Νὰ ὄργανωνονται καλῶς καὶ νὰ συμπράττουν καὶ οἱ ιεροκήρυκες

**3. Συνεργασία μὲ σχολεῖα ἐνορίας**

**4. Πνευματικὸ Κέντρο** ὅπου θὰ στεγάζονται ὅλες οἱ ἐνοριακὲς δραστηριότητες.

**5. Βιβλιοθήκη - Ἀναγνωστήριο**

**6. Ἐνισχυτικὴ Διδασκαλία**

**7. Ὁμαδικὲς ἀθλητικὲς δραστηριότητες**

**8. Ὁμαδικὲς καὶ ἀτομικὲς καλλιτεχνικὲς δραστηριότητες**

**9. Δημοσιογραφικὴ ὅμαδα - Ἐκδοση ἐντύπου**

**10. Πνευματικὲς Συνάξεις**

**11. Ιερόπαιδες**

Ίδιαίτερη φροντίδα πρέπει νὰ δείξουμε στοὺς ιερόπαιδες. Εἶναι ἡ δεξαμενὴ τῶν στελεχῶν μας. Μᾶς τοὺς στέλνει ὁ Θεός. Ἡ ἀδιαφορία μας γι' αὐτὸὺς ἰσοδυναμεῖ μὲ θανάσιμη ἀμαρτία. Ὁ Ιερεὺς ἀνὰ δεκαπενθήμερο πρέπει νὰ συνεδριάζει μὲ τοὺς ιερόπαιδες, νὰ τοὺς διδάσκει καταλλήλως, νὰ τοὺς ἐφοδιάζει μὲ κατάλληλα βιβλία καὶ κυρίως νὰ παρέχει ἑαυτὸν πρότυπο καὶ ὑπόδειγμα. Μιὰ χριστιανικὴ κοινότητα ποὺ δέν μπορεῖ νὰ ἀναδείξει νέους ποιμένες μέσα ἀπὸ τὰ σπλαγχνα τῆς μαραζώνει καὶ νεκρώνεται. Εἶναι δὲ καὶ ἔνδειξη πνευματικῆς στειρότητος.

**12. Χορωδία - Ὁρχήστρα - Χορευτικὸ τμῆμα**



**β'. Τομέας πρόνοιας και ἀλληλεγγύης**

1. "Οραμα και στόχος κανένας πεινασμένος, κανένας ξεχασμένος στήν ἐνορία μας. Σὲ κάθε ἐνορία πρέπει νὰ λειτουργεῖ φιλόπτωχος Ἀδελφότητα κυριῶν και δεσποινίδων και πρέπει να φιλοδοξεῖ νὰ ἔχει μέλη της ὅλες τὶς κυρίες και δεσποινίδες τῆς ἐνορίας. Η φιλανθρωπία της πρέπει νὰ περιλαμβάνει ὅλους τοὺς Ὁρθοδόξους, ἀλλὰ νὰ ἐκτείνεται και στοὺς μὴ Ὁρθοδόξους και στὰ Ἰδρύματα τῆς Ιερᾶς Μητροπόλεως.

2. Δημιουργία συσσιτίων

3. Ἐνδυση - Υπόδηση - Ἐπισιτιστικὴ Βοήθεια

4. Ιατροφαρμακευτικὴ περίθαλψη - Νοσοκομειακὴ μέριμνα

5. Ὁμάδα συμπαραστάσεως μοναχικῶν ἀτόμων

6. Μέριμνα ἀστέγων

7. Συνεργασία μὲ ἄλλες ὁμάδες κοινωνικῆς ἀλληλεγγύης (Βοήθεια στὸ σπίτι, Σύλλογοι γυναικῶν, Πολιτιστικοὺς Σύλλογοι κ.λπ.)

8. Ἐπισκέψεις σὲ φυλακές, νοσοκομεῖα, γηροκομεῖα

Πολλὲς φορὲς δὲν εἶναι δυνατὸν ἔνας Ιερεὺς νὰ ἐπισκέπτεται ὅλα αὐτὰ τὰ Ἰδρύματα, ἀλλὰ και οἱ ἐπισκέψεις του δὲν ἔχουν τὸ ἴδιο ἀποτέλεσμα ὅταν εἶναι μόνος. Σὲ κάθε ἐνορία πρέπει νὰ ὑπάρχουν δύο ὁμάδες: Ὁμάδα Κυριῶν και ὁμάδα Νεολαίας.

Οἱ ὁμάδες αὐτὲς πρέπει νὰ εἶναι κατάλληλα καταρτισμένες ἀπὸ τοὺς Ιερεῖς. Η δράση τους εἶναι εὐεργετικὴ γιὰ τοὺς ἐπισκεπτόμενους, ἀλλὰ και γιὰ τοὺς ἐπισκέπτες.

**γ'. Τομέας πνευματικῶν, πολιτιστικῶν και ἔορτίων ἀκαδημαϊκῶν**

1. Οἰκολογικὴ ἀγωγὴ και δράση

2. Προσκυνηματικὲς ἀκδρομές

3. Ὁργάνωση πρωϊνῶν και ἐσπερινῶν ἀκαδημαϊκῶν

4. Ἐπιτροπὴ καλλωπισμοῦ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ

5. Ἐπιτροπὴ ἀπογραφῆς τῆς ἐνορίας

6. Ἐορτὴ Ἐνορίας

**δ'. Κοινὸ δργανόγραμμα σὲ κάθε Ἀρχιερατικὴ Ἐπιτροπεία**

1. Ἐκκλησιαστικὸ Πνευματικὸ Κέντρο

2. Σχολὴ Γονέων

3. Σύναξη Στελεχῶν

4. Σύναξη Φοιτητῶν

5. Αἴμοδοσία - Τράπεζα Αἵματος

6. Ὁμιλίαι εἰδικῶν γιὰ κοινωνικά, περιβαλλοντικά θέματα και ἀνάδειξη τοπικῶν προβλημάτων

7. Συνεργασία μὲ τοπικοὺς φορεῖς.

**ε'. Γενικὰ ἔργα Ιερᾶς Μητροπόλεως**

1. Ιερατικές Συνάξεις

2. Πρωτοχρονιάτικη Σύναξη Στελεχῶν σὲ κάθε Ἀρχιερατικὴ Ἐπιτροπεία

3. Γραφεῖο Νεότητος

4. Κατασκηνώσεις

5. Σχολὴ Βυζαντινῆς Μουσικῆς

6. Σύναξη Στελεχῶν Φιλανθρωπικοῦ και Κοινωνικοῦ Ἐργοῦ

7. Συνέδριο Στελεχῶν Νεότητος

8. Μέριμνα ὑποψηφίων Κληρικῶν

9. Διανομὴ Τροφίμων

10. Μέριμνα Πολυτέκνου Οἰκογενείας και Τρίτου Τέκνου Ὁρθοδόξων Οἰκογενειῶν Θράκης

11. Ἰδρύματα

α. Γηροκομεῖον Ὑδρας

β. Λεούσειον Ἰδρυμα Αἰγίνης

γ. Παπαβασίλειον Ἰδρυμα Ἐρμιόνης

δ. Στέγη Ἀγάπης Σπετσῶν

ε. Νοσοκομεῖον Αἰγίνης

ϛ. Νοσοκομεῖον Ὑδρας

ζ. Μωροπούλειον Πόρου

• Ἐνας μεγάλος πνευματικὸς τομέας εἶναι οἱ Ιερὲς Μονές. Οἱ πνευματικοὶ πνεύ-



μονες. Τὸ πιστεύω καὶ τὸ ὑποστηρίζω. Γένους σᾶς παρακαλῶ νὰ ἀγαπᾶτε τὶς Ιερὲς Μονὲς καὶ νὰ συμπαρίστασθε λειτουργικὰ ὅστο δύνασθε.

*Ἄγιοι Πατέρες καὶ ἀγαπητοὶ ἀδελφοί,  
Τίμοι συννεργοὶ ἐν Κυρίῳ*

”Ας ίκετεύσωμεν τὸ Πανάγιον Πνεῦμα γιὰ νὰ συνοδοιπορεῖ μαζί μας καὶ νὰ μᾶς ἐμπνέει νέες ἰδέες, νέες δραστηριότητες, νέες πρακτικές, ποὺ θὰ ἀνταποκρίνονται στὶς ἀνάγκες τοῦ σήμερα καὶ θὰ συμβάλλουν ὅχι ἀπλῶς στὴν συντήρηση μᾶς νηπιακῆς καὶ εὔθραυστης πίστης, ἀλλὰ στὴ δημιουργία μᾶς πίστης, ἡ ὁποία θὰ ρυθμίζει καὶ θὰ στηρίζει τὴν ζωὴν μας. Πρωτοβουλίες καὶ πρακτικές ποὺ θὰ ἐλκύουν τὸν ἀνθρωπὸ ποὺ ἀναζητᾷ τὸν Θεό, γιὰ νὰ τὸν θέσει ρυθμιστὴ τῆς ζωῆς του. Μὲ τὴ δύναμη τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν ἐνέργεια τοῦ Ἀγίου Πνεύματος εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπηρεάσουμε τοὺς πιστούς μας, παρ’ ὅτι ἄλλοι χῶροι ξένοι πρὸς τὴν Ἐκκλησία, τοὺς ἀγγίζουν πιὸ δυνατὰ τὸ συναίσθημα.

#### Πρέπει:

- Νὰ ἀνοίξουμε τὰ αὐτιά μας καὶ τὶς καρδιές μας στὴν πνοὴ τοῦ Ἀγίου Πνεύματος.
- Νὰ ἀνοίξουμε τὸ στόμα μας γιὰ νὰ κηρύξουμε τὸν αὐθεντικὸ λόγο τοῦ Θεοῦ, τὸν ἐσταυρωμένο καὶ ἀναστημένο Χριστό, ποὺ εἶναι τὸ καύχημά μας.
- Νὰ ἀνοίξουμε τὴν καρδιά μας στὸν συνάνθρωπό μας μὲ συγκεκριμένα ἔργα ἀγάπης.

Τελικά, τὸ θέμα εἶναι πῶς νὰ εἶναι κανεὶς ὁ ἕδιος μιὰ ιεραποστολή, ἔνας Ἀπόστολος καὶ ὅχι νὰ κάνει ἀπλῶς ιεραποστολή, πῶς νὰ εἶναι ὁ ἕδιος μιὰ προσευχὴ καὶ ὅχι νὰ κάνει ἀπλῶς προσευχή, πῶς νὰ εἶναι ὁ ἕδιος μία θεολογία καὶ ἔνας θεολόγος καὶ ὅχι πῶς νὰ διδάσκει θεολογία, πῶς νὰ εἶναι ὁ ἕδιος Χριστιανὸς καὶ ὅχι πῶς νὰ κάνει τὸν Χριστιανό, πῶς νὰ εἶναι ὁ ἕδιος Ὁρθόδοξος κληρικός καὶ ὅχι πῶς νὰ κάνει τὸν Ὁρθόδοξο κληρικό.

Πιστοὶ στὴν ἐντολὴ τοῦ Κυρίου «Ἐπαν-

άγαγε εἰς τὸ βάθος», «Ρίξτε τὰ δίκτυα στὰ βαθειά» (Λουκ. 5,4), ξεκινᾶμε μὲ νέα ποιμαντικὴ δυναμική, μὲ νέο ἐνθουσιασμό, μὲ νέες ἐλπίδες καὶ νέες πρωτοβουλίες ποὺ θὰ δώσουν στὴν τοπική μας Ἐκκλησία τὴν εἰκόνα τῆς «ἐν Χριστῷ ζωῆς». Ἐπιθυμοῦμε οἱ 50 ἐνορίες μας καὶ τὰ μοναστήρια μας, χωρισμένα σὲ πέντε ποιμαντικὲς ὁμάδες (Ἀρχιερατικὲς Ἐπιτροπέες), νὰ ἀποτελοῦν μιὰ ἀληθινὴ ἐκκλησιαστικὴ κοινότητα πίστεως, ποὺ μὲ τὴν λαμπρότητα τῶν ποιμένων, τὴν ἐνεργοποίηση τῶν λαϊκῶν ἀδελφῶν θὰ δίνει τὴν μαρτυρία Ἰησοῦ Χριστοῦ. Τὸ εὐχομαὶ ἀπὸ τὰ βάθη τῆς καρδιᾶς μου.

”Ας τὸ προσπαθήσουμε...



#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

’Αγαπητοὶ καὶ σεβαστοὶ μας Πατέρες, Η Ἀποστολικὴ Διακονία τῆς Ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος σᾶς γνωρίζει, ὅτι πρόκειται νὰ ἐκδώσει καὶ νὰ κυκλοφορήσει τὴν «Ἐπετηρίδα τοῦ σωτηρίου ἔτους 2005» (ἡμερολόγιο τσέπης), ἀφιερωμένη στὸ ἔργο καὶ τὴν ἔννοια τῆς ιεραποστολῆς.

Τὸ ἡμερολόγιο εἶναι εὐχρηστό καὶ καλαίσθητο περισσότερο τῶν ἥδη κυκλοφορουμένων καὶ ἔχει 112 σελίδες, δηλ. πολὺ περισσότερες ἀπὸ τὰ συνήθη. Τὸ ἔξωφυλλο ἔχει εἰκόνα ποὺ συμβολίζει τὸ φῶς τοῦ Εὐαγγελίου.

Υποβάλλουμε τὴν θερμὴ παράκληση νὰ προμηθευθεῖτε τὸ ἡμερολόγιο αὐτὸ μὲ τὴ σχετικὴ ἔκπτωση 30% ἐπὶ ἐκάστου ἀντιτύπου.

Εὐχαριστῶ  
† Φαναρίου Ἀγαθάγγελος





## Ο ΙΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

Τοῦ Ἀρχιμ. Ἐπιφανίου Οἰκονόμου

Ἐκπροσώπου Τύπου τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου  
Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου

### Κυριακὴ Αγ. Πατέρων Δ' Οικ. Συνόδου. Τίτ. γ', 8-15

**Α**ναφορὰ καὶ ἔντονη ὑπογράμμιση ἐνὸς Απολὺ σπουδαίου ζητήματος περιέχει τὸ σημερινὸν Ἀποστολικὸν ἀνάγνωσμα, τὸ ὅποιο ὁ Ἀπόστολος τῶν ἔθνῶν Παῦλος ἀπευθύνει στὸν πιστὸν μαθητὴν του Τίτο. Πρόκειται γιὰ τὸ θέμα τῶν καλῶν ἔργων καὶ τῆς ἐφαρμογῆς τους στὴν καθημερινὴ ζωή, τόσο τῆς πρώτης Ἐκκλησίας, ὃσο καὶ ὅλων ἡμῶν τῶν Χριστιανῶν κάθε ἐποχῆς.

Δὲν εἶναι λίγα ἔκεινα τὰ κοινωνικὰ ρεύματα, ἀλλὰ καὶ τὰ ἐπιμέρους πρόσωπα, ποὺ στὴ διάρκεια τῆς ἴστορίας θέλουντας νὰ πολεμήσουν τὸ ἔργο καὶ τὴν παρουσία τῆς Ἐκκλησίας στὸν κόσμο ἀμφισβήτησαν τὴν κοινωνικὴ της δραστηριότητα, τὴν κατηγόρησαν γιὰ καιροσκοπισμὸν καὶ ἐκμετάλλευση τοῦ ἀνθρώπινου πόνου, μεταβάλλοντάς Την ἀπὸ σπλαχνικὴ μάνα σὲ ἀσπλαχνη μητριά. Καὶ τὰ φαινόμενα αὐτὰ τῆς παραπληροφόρησης κατὰ τῆς Ἐκκλησίας τείνουν νὰ μεγιστοποιηθοῦν καὶ πάλι στὴν ἐποχὴ μας καὶ στὴν πατρίδα μας, στὴν προσπάθεια κάποιων δηλωμένων ἀρνητῶν τῆς πίστεως νὰ θίξουν καὶ νὰ προσβάλλουν τὸ πρόσωπο τῆς Ἐκκλησίας.

Τὴν ἀπάντηση, ὅμως, τὴ δίνει ἡ ἕδια ἡ πραγματικότητα, ποὺ διαιψεύδει μὲ τὸν πιὸ κατηγορηματικὸ τρόπο τὶς ἀστοχεῖς καὶ ὑποπτεῖς αὐτὲς κατηγορίες. Ἡ ἀλήθεια εἶναι, πὼς ἡ Ἐκκλησία μας καταρχὴν ἀποτελεῖ ἔνα Θεανθρώπινο ὄργανοισμὸ ποὺ σκοπὸν ἔχει τὴν πνευματικὴ τελείωση τῶν μελῶν της καὶ τὴν πραγμάτωση τῆς προσωπικῆς τους σωτηρίας, διὰ τῆς πίστεως στὸν Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τῆς συμμετοχῆς στὴ μυστηριακὴ της ζωής. Ἐκ τῶν πραγμάτων, ὅμως καὶ γιὰ νὰ καλύψει τὰ μεγάλα κενὰ ποὺ σχεδὸν πάντα ἐπιδεικνύει ἡ κρατικὴ κοινωνικὴ δραστηριότητα, ἀλλὰ κυρίως γιὰ νὰ εἶναι ἐντάξει ἀπέναντι στὴ σαφὴ ἐντολὴ τοῦ Κυρίου μας γιὰ ἀγάπη χωρὶς ὄρια

καὶ πρὸς ὅλους, ἐπιλαμβάνεται κοινωνικῶν δράσεων καὶ πρωτοβουλιῶν, ποὺ σκοπὸν ἔχουν νὰ ἀνακουφίσουν τὸν ἀνθρώπινο πόνο καὶ νὰ συνεισφέρουν στὴ δημιουργία ἀνθρώπινων συνθηκῶν ζωῆς, ὅπου αὐτὸν δὲν εἶναι ἐφικτό.

Ποιός καλοδιάθετος ἀνθρωπος δὲ θ' ἀναγνωρίσει σήμερα τὴ μεγάλη προσφορὰ τῆς Ἐκκλησίας πρὸς τοὺς γέροντες κι ἐγκαταλειμμένους συνανθρώπους μας; Συστίτια, στέγεις γερόντων, ἐπισκέψεις σὲ σπίτια συνιστοῦν μιὰ συνεχὴ καὶ καθημερινὴ δραστηριότητα, παράδειγμα γιὰ ὅποιοδήποτε κράτος πρόνοιας. Σχεδὸν σὲ κάθε ἀστικὴ ἐνορία ὑπάρχουν τέτοιοι χῶροι ὑποδοχῆς καὶ φροντίδας ἀνθρώπων ποὺ ἔχουν ἀνάγκη ἀπὸ ἀγάπη καὶ ἡ μοίρα ἡ οἵ συνθῆκες τῆς ζωῆς τοὺς ὁδήγησαν σὲ προσωπικὰ ἀδιέξοδα.

Ποιός καλοδιάθετος ἀνθρωπος δὲ θ' ἀναγνωρίσει σήμερα τὸ μεγάλο ἔργο τῆς Ἐκκλησίας στὸ χῶρο τῆς νεότητας; Καὶ, δυστυχῶς, εἶναι πολλοὶ ἐκεῖνοι ποὺ εἰρωνεύονται τὰ κατηχητικὰ σχολεῖα τῆς Ἐκκλησίας, λέγοντας ὅτι παράγουν ἀνθρώπους συντηρητικοὺς καὶ ὀπισθοδρομικούς. Ἡ ἀλήθεια εἶναι πὼς τὰ παιδιὰ τῆς Ἐκκλησίας, γαλούχημένα μέσα στὴν ἐκκλησιαστικὴ ζωή, οὔτε στὰ ναρκωτικά καταφεύγοντα, οὔτε φορεῖς θανατηφόρων ἀσθενειῶν κι ἐπιδημιῶν γίνονται. Ἀντιθέτως, οἱ νέοι ποὺ ζοῦν μακρὰν τῆς Ἐκκλησίας εἶναι ἐκτεινομένοι σὲ ὅλους αὐτοὺς τοὺς κινδύνους.

Ἡ πραγματικότητα, λοιπόν, εἶναι ἔκεινη ποὺ δίνει σαφὴ καὶ ἀποστομωτικὴ ἀπάντηση σὲ ὅλους τοὺς κατηγόρους τῆς Ἐκκλησίας γιὰ ἀπουσίᾳ ἀπὸ τὴν κοινωνικὴ πραγματικότητα καὶ τὶς ἀνάγκες της. Ὁ Ἀπόστολος Παῦλος, ὅμως, κάνοντας αὐτὲς τὶς νῦξεις στὶς νοοθεσίες του πρὸς τὸν μαθητὴν του Τίτο, οὔσιαστικὰ συμβουλεύει καὶ ὅλους ἐμᾶς νὰ συνδράμουμε τὰ καλὰ ἔργα τῆς Ἐκκλησίας, νὰ τὰ ἐνισχύουμε καὶ νὰ εἴμαστε πάντα ἔτοιμοι νὰ προασπιστοῦμε τὴν ἀλήθεια ποὺ θίγεται καὶ κακοποιεῖται βάναυσα στὴν ἐποχὴ μας. ΑΜΗΝ!



# ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ στιγμιότυπα

Φωτογραφίες τοῦ Χρήστου Μπόνη  
καὶ τῶν Τερᾶν Μητροπόλεων



Στιγμιότυπο ἀπὸ τὸ ἀρχιεπισκοπικὸ συλλείτουργο στὸν ἵερὸ Μητροπολιτικὸ Ναὸ τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάστης Ελλάδος κ. Χριστοδούλου μὲ τὸν Μακ. Πατριάρχη Γεωργίας κ. Ἡλία (Μάϊος 2004).

Ο Σεβ. Μητροπολίτης Ἀττικῆς κ. Παντελεήμων τελεῖ τὰ Θυρανοίξια τοῦ Ι. Ναοῦ τῶν Ἅγιων Ἀποστόλων καὶ Ἅγιου Νεκταρίου (Μάϊος 2004).



Μὲ ίδιαιτερη λαμπρότητα ἔωρτάσθη στὶς 23 Μαΐου τ.ἔ. ἡ ἐτησία Πανήγυρις τῆς Τερᾶς Μητροπόλεως Νικαίας ἐπὶ τῇ ἑορτῇ τῶν Ἅγιων 318 Θεοφόρων Πατέρων, ποὺ συντήλθαν στὴν Νίκαια τῆς Βιθυνίας γιὰ τὴν Α' Οἰκουμενικὴ Σύνοδο.

Κεντρικὸς ἄξονας ἔօρτασμοῦ τὸ Ἀρχιερατικὸ Συλλείτουργο, στὸ ὅποιο, ἐκτὸς τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου κ. Ἀλεξίου, ἔλαβαν μέρος καὶ οἱ Θεοφιλέστατοι Ἐπίσκοποι Διαυλείας κ. Δαμασκηνὸς καὶ Κορωνείας κ. Παντελεήμων.



Ο Σεβ. Μητροπολίτης Ἀττικῆς κ. Παντελεήμων χρίει μὲ Ἀγιον Ἐλαιον ἀσθενὴ κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἐπισκέψεως του στὸ Σισμανόγλειο Νοσοκομεῖο (Μάϊος 2004).



Ἄπὸ τὴν ἀπονομὴ διπλωμάτων στοὺς ἀποφούτους τῆς Σχολῆς Νοηματικῆς Γλώσσας, τὴν ὁποία διοργάνωσε ἡ Ἀποστολικὴ Διακονία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (Καθολικὸν Ι. Μονῆς Ἀσωμάτων Πετράκη, 20/5/2004).



ΙΕΡΑ ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΚΛΑΔΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ Ε.Μ.Υ.Ε.Ε.  
Ι. ΓΕΝΝΑΙΟΥ 14 - 115 21 ΑΘΗΝΑ - GREECE  
ΤΗΛ. 210-7272253, FAX.: 210-7272251  
ISSN 1105-7203

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ  
Ταχ. Σταύρος  
Κ.Ε.Μ.Π.Δ.Α.  
Αρ. Βιβλίο Αθηνών  
2005



**ΕΛΤΑ**  
Hellenic Post

ΕΝΤΥΠΟ ΚΛΕΙΣΤΟ ΑΡ. ΑΔΕΙΑΣ 1855/2004 ΚΕΜΠΑ